



MITTEILUNGSBLATT
der Stadtgemeinde Traiskirchen
Nr. 4/2026

Erscheint vierzehntäglich / Jahrgang 2026
Österreichische Post AG, RM 01A020360 K
2514 Traiskirchen

Wichtige Telefonnummern:

Gemeindeamt	050355
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztenustruf	141
Krankentransporte	14841
Rettung Traiskirchen	
Dienststelle Büro Mo. - Fr.	
8 bis 13 Uhr	(02252) 53 900
ARBÖ 123	
Der Pannen-Notruf	
BiZENT Arkadia	050355-380
Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein	(0664) 3455349
TBVG	(02252) 55632
City Taxi	(02252) 52220
Volkshilfe	(02252) 508-490
Hilfswerk	05 9249-50810

Achtsam durch den Frühling - Brut- und Setzzeit in Traiskirchen

siehe Gespräch mit der Bürgermeisterin



Ausgelassene Stimmung beim Faschingsrummel in Tribuswinkel.
Auch 2026 gab es zahlreiche Feiern, Bälle und so manches Faschingsgschnas. Danke an alle Vereine und Organisationen, die sich so eifrig am Narrentreiben beteiligt haben. Es war ein Fasching wie im Bilderbuch.

Bericht im Innenteil



ÖFFNUNGSZEITEN

täglich von 9 bis 20 Uhr

**SAISONENDE
SONNTAG, 15. MÄRZ**

WIR SIND SPORT
Traiskirchen



www.malina-installateur.at
+43 660 147 09 59
malina@beerenstark.at

MALINA - beerenstarker Leistung

TRAUMBAD SANITÄR HEIZUNG

Verleih - Verkauf - Service

SKI & RAD

SIFKOVITS

Eugen Dahnstraße 1-3, Halle 2 Tel. u Fax: 02252 / 56 1 82
2514 Traiskirchen Mobil: 0660 / 71 29 113

www.ski-rad.at

Dipl.Ing. (HTL) GERALD KOPSA
beh.konz.INSTALLATEUR Ges.m.b.H

Gas-Wasser-Heizung

Sanitär-, Heizungs- und
Klimatechnische Anlagen
Gebrechendienst Gassicherheitsüber-
prüfung nach § 12
Beratung - Planung

2514 Traiskirchen Semperitstr. 8
Tel.: 02252/53725, Mobil: 0664/3564060
www.kopsa-heizung.at

Die 1. Adresse für Bad und Heizung

HANDYSHOP TRAIKIRCHEN



HANDYS ZUBEHÖR REPARATUREN MONEYTRANSFER

Otto Glöckel Straße 1, 2514 Traiskirchen
www.handyshop-traiskirchen.com

Tel.: +43 2252 521 031 Mobil: +43 676 51 36 105

Mo. - Sa.: 8 - 19.30 Uhr
So. - Fei.: 10 - 18 Uhr

REIFEN BREITLER



Reifenfachhandel & -reparatur
Inh. Schützner KEG

2514 Traiskirchen, Ferschnerstr. 34
Tel. 022 52 / 52 171, Fax 57 165

Ihr Partner für PKW - Motorrad - LKW

ELEKTRO NIGL

Behördlich konzessioniertes Elektrounternehmen

**ELEKTRO- ALARM- UND
BLITZSCHUTZANLAGEN
STÖRUNGSDIENST**

A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Telefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektro-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at



Frei- & Hallenbäder

A-2514 Traiskirchen-Möllersdorf
Postfach 21, Anton Hermannstr. 3
Tel. 02252-55095 • Fax DW 17
e-mail: office@grossmann-gmbh.at
www.grossmann-gmbh.at

Whirlpools-Dampfbäder-Solarien-Sauna

Poolwärme mit Flüsterfaktor



Leise. Effizient.
Sofort lieferbar
in Traiskirchen!

WESTECH

Westech Solar e.U. Wienersdorfer Strasse 20-24/M37, 2514 TK





WAS BEDEUTET BRUT- UND SETZZEIT?



Brutzeit betrifft Vögel

Sie bauen Nester, legen Eier und ziehen ihre Jungen auf.



Setzzeit betrifft Säugetiere

Rehe, Hasen oder Füchse bringen ihre Jungen zur Welt.

Hohe Störanfälligkeit: Jungtiere sind in dieser Zeit schutzlos und verlassen sich auf Tarnung – Störungen können lebensgefährlich sein. **In Österreich gilt allgemein der Zeitraum 1. März bis 31. Juli als Hauptphase.**



ÜBLICHE BRUT- UND SETZZEITEN



Reh - Hauptsetzzeit: Mai – Juni

Rehkitze werden im hohen Gras abgelegt und bewegen sich bei Gefahr nicht.



Fuchs - Setzzeit: März – April

Jungtiere bleiben mehrere Wochen im Bau.



Feldhase - Setzzeit: Februar – September

Mehrere Würfe pro Jahr möglich, Schwerpunkt im Frühjahr.



Vogel (allgemein) - Brutzeit: März – Juli

Bodenbrüter sind besonders gefährdet. Manche Arten brüten bis in den August.



REVITALISIERUNG DER SCHWECHAT



Jahrzehntelang war die Schwechat stark reguliert und in ein fixes Bett gezwängt.

Umgesetzte Maßnahmen:

- Entfernung harter Uferverbauungen
- Anlage von Buhnen zur naturnahen Wasserlenkung
- Wiederzulassen von Mäanderbildung
- Revitalisierung eines rund 400 m langen Abschnitts

Die Renaturierung in der Möllersdorfer Au ist Teil des INTERREG-Projekts Alpen-Karpaten-Flusskorridor in Kooperation mit dem Nationalpark Donau-Auen und internationalen Partnern. Ziel ist die Vernetzung von Naturräumen zwischen Wienerwald und Kleinen Karpaten sowie die Wiederherstellung der ökologischen Funktion der Flüsse.



EISVOGEL-COMEBACK IN TRAISKIRCHEN

Kurz nach Abschluss der Renaturierung kam es zu ersten Sichtungen des Eisvogels entlang der Schwechatau. Der Eisvogel (*Alcedo atthis*) gilt als stark gefährdete Vogelart. Von weltweit rund 160.000 Brutpaaren lebt weniger als die Hälfte in Europa.

Zwischenbericht 2023 – Sichtungen am Mühlbach

Anrainer berichteten bereits 2023 von mehreren Sichtungen im Waldgebiet am Mühlbach. Der Eisvogel dürfte sich in Traiskirchen zunehmend wohlfühlen.

Aktuelle Sichtungen im Ortskern

Anfang Februar dieses Jahres wurden Sichtungen im Ortskern bekannt. Das zeigt: Die geschaffenen Lebensräume wirken über das ursprüngliche Projektgebiet hinaus.



Was für ein wunderbarer Fotomoment!

Wie ein „Phönix“ erhebt sich der Eisvogel aus dem Wasser – funkelnde Tropfen in alle Richtungen, pure Dynamik und Naturmagie in einem Moment eingefangen.

© Marius Holzapfel – Marius Holzapfel Photography



GERADE JETZT GILT:

- Hunde bitte an die Leine nehmen
- Auf den Wegen bleiben
- Keine Jungtiere anfassen
- Naturnahe Bereiche respektieren

Auen, Felder und öffentliche Grünräume sind wichtige Rückzugsorte während der Brut- und Setzzeit.

ACHTSAM DURCH DEN FRÜHLING - BRUT- UND SETZZEIT IN TRAIISKIRCHEN

Gespräch mit Bürgermeisterin Sabrina Divoky



In Traiskirchen steht der Frühling im Zeichen der Rücksicht: Ab März bitten wir Hundehalter:innen, ihre Tiere in sensiblen Naturbereichen angeleint zu führen und auf den Wegen zu bleiben.

Gemeindepост (GP): Frau Bürgermeisterin, mit dem März beginnt wieder die Brut- und Setzzeit. Warum ist diese Zeit so bedeutend?

Bürgermeisterin Sabrina Divoky (SD): Weil jetzt neues Leben entsteht. Für viele Wildtiere ist der Frühling eine besonders sensible Phase – vergleichbar mit der ersten Zeit eines Neugeborenen bei uns Menschen.

GP: Was versteht man unter der Brut- und Setzzeit?

SD: „Brut“ betrifft Vögel, „Setzzeit“ Säugetiere wie Rehe oder Hasen. Viele Jungtiere liegen gut geschützt, aber für uns kaum sichtbar im Gras oder am Waldboden. Man sieht sie nicht – und genau das macht sie so verletzlich.

GP: Welche Rolle spielen Hunde in dieser Zeit?

SD: Hunde handeln instinktiv, das ist völlig normal. Für Wildtiere kann schon kurzes Aufstöbern aber enormen Stress oder sogar Lebensgefahr bedeuten. Deshalb gilt ab März in Wiesen, Feldern und im Wald: Leine statt Freilauf. Wir appellieren an die Verantwortung aller Hundebesitzerinnen und Hundebesitzer, diese Regelung im Sinne des Wildtierschutzes einzuhalten.

GP: Manche empfinden die Leinenpflicht als Einschränkung.

SD: Ich verstehe das. Aber wir reden von ein paar Monaten Rücksicht – und von einem ganzen Tierleben. Vergleichbar mit Tempo 30 vor Schulen: Niemand fährt dort langsamer aus Spaß, sondern aus Verantwortung.

GP: Welche Möglichkeiten der freien Bewegung gibt es in Traiskirchen für Hunde?

SD: Bei uns gibt es eine ausgewiesene Hundeauslaufzone in der Badgasse, zu der ich alle Hundehaltende sehr herzlich einlade. Dort können Hunde frei laufen und sich austoben. Für Spaziergänge in der Natur sind Schleppleinen eine gute Alternative – sie bieten Bewegungsfreiheit und gleichzeitig die nötige Kontrolle. So lässt sich Rücksicht gut mit Alltag und Bewegung verbinden.

GP: In der Schwechatau hat sich in den letzten Jahren viel getan. Welche Rolle spielt die Renaturierung im Zusammenhang mit der Brut- und Setzzeit?

SD: Eine sehr große. Jahrzehntlang war die Schwechat stark reguliert und in ein fixes Bett gezwängt. Im Rahmen der Revitalisierung in der Möllersdorfer Au haben wir auf rund 400 Metern harte Uferverbauungen entfernt, Buhnen zur naturnahen Wasserlenkung angelegt und wieder mehr Mäanderbildung zugelassen.



Der Frühling ist eine wunderschöne Zeit in Traiskirchen – für uns Menschen ebenso wie für unsere Wildtiere. Gerade jetzt, wenn Rehkitz im Gras liegen und Vögel ihre Nester bauen, bitte ich alle, besonders unsere Hundebesitzerinnen und Hundebesitzer, achtsam unterwegs zu sein, damit unsere Tierwelt ihren Nachwuchs ungestört aufziehen kann.

Dadurch entstehen flache Uferbereiche, Kiesbänke und strukturreiche Lebensräume – genau jene Zonen, die viele Tierarten für Brut und Aufzucht brauchen.

GP: Es kehrte auch ein alter Bewohner wieder zurück?

SD: Ja, und darüber freuen wir uns ganz besonders. Bereits 2023 berichteten Anrainer von mehreren Sichtungen des stark gefährdeten Eisvogels im Bereich des Mühlbachs und der Schwechatau. Anfang Februar dieses Jahres wurde er sogar im Ortskern gesichtet. Das zeigt: Die geschaffenen Lebensräume wirken über das eigentliche Projektgebiet hinaus.

GP: Wie können Bürgerinnen und Bürger zusätzlich helfen?

SD: Auch im eigenen Garten kann man viel beitragen: Hecken stehen lassen, Laub nicht sofort entfernen und in dieser Zeit auf Baum- und Heckenschnitte verzichten. Für Wildtiere ist die Natur vor allem eines: ihr Lebensraum.

GP: Was ist zu tun, wenn man ein scheinbar hilfloses Jungtier findet?

SD: Bitte nicht sofort eingreifen. In vielen Fällen sind die Elterntiere in der Nähe. Im Zweifel hilft die Tierschutz-Hotline Niederösterreich unter 0800 / 000 134 weiter.

GP: Ihr abschließender Wunsch an die Traiskirchnerinnen und Traiskirchner?

SD: Der Frühling lockt nach draußen. Mit ein wenig Rücksicht können wir Wildtieren helfen, ihre Jungen ungestört aufzuziehen.

GP: Vielen Dank für das Gespräch!



FUTTERHÄUSCHEN, MEISENRINGE UND CO.

Vögel im Winter füttern: Was Sie beachten sollten



Fruzsina Lazar,
Gemeinderätin

Die kalte Jahreszeit bringt nicht nur Menschen, sondern auch Vögel und Tierfreunde näher zusammen. Die Winterfütterung ist eine wunderbare Möglichkeit, heimische Vögel zu unterstützen – und gleichzeitig ihre Gesellschaft zu genießen. Doch wie füttert man richtig? Und was hilft den gefiederten Freunden wirklich?

Wann sollte man Vögel füttern?

Die Fütterung ist vor allem in Notzeiten – etwa bei geschlossener Schnee- oder Eisdecke – sinnvoll, wenn natürliche Nahrungsquellen nicht mehr zugänglich sind. Beginnen Sie im Oktober oder November, sobald das natürliche Futterangebot knapp wird, und führen Sie die Fütterung bis Ende März oder April fort. Eine frühzeitige „Eingewöhnung“ der Vögel durch vorzeitiges Füttern ist nicht erforderlich.

Wie füttert man richtig?

Damit die Fütterung den Vögeln hilft und nicht schadet, ist Hygiene entscheidend. Empfehlenswert sind Silofutterhäuschen, bei denen das Futter trocken und sauber bleibt. So wird das Risiko von Infektionen deutlich minimiert.

Was kommt ins Vogelhaus?

Die richtige Futterwahl hängt von den Vogelarten ab: Körnerfresser wie Finken, Spatzen und Ammern bevorzugen Sonnenblumenkerne, Hanf und handelsübliche Freiland-Futtermischungen. Weich- und Insektenfresser wie Amseln, Rotkehlchen oder Zaunkönige freuen sich über Haferflocken, Rosinen, Obst, Beeren oder Nüsse. Auch Fett-Körner-Mischungen wie Meisenknödel und Meisenringe werden gern angenommen.



Vogelschutz beginnt im eigenen Garten. Naturnahe Gestaltung und verantwortungsvolle Winterfütterung helfen unseren heimischen Vögeln – doch entscheidend bleibt der Erhalt vielfältiger Lebensräume. Jeder Beitrag zählt.

Vogelschutz fängt im Garten an

Wichtig ist die Erhaltung von vielfältigen Lebensräumen. Ein Naturgarten kann Vögeln das ganze Jahr über Nahrung und Unterschlupf bieten.

- Pflanzen Sie heimische Sträucher und Bäume wie Efeu oder Vogelbeere, die auch im Winter Früchte tragen.
- Lassen Sie einige Äpfel oder Obst an den Bäumen hängen – das freut hungrige Vögel.
- Samenfressende Arten profitieren von Wildkräutern und Wildblumen wie Disteln oder Mädesüß. Lassen Sie die Samenstände einfach über den Winter stehen.

Natur schützen und beobachten

„Die Winterfütterung ist ein besonderes Erlebnis für Groß und Klein und zugleich eine wertvolle Unterstützung für Vögel in der kalten Jahreszeit“, erklärt Gemeinderätin Fruzsina Lazar. „Besonders wichtig für das langfristige Überleben unserer heimischen Vogelwelt ist eine vielfältige und artenreiche Landschaft. Doch auch mit einem vogelfreundlich gestalteten Garten können Sie das ganze Jahr über einen wichtigen Beitrag leisten – unabhängig von Frost und Schnee.“

WINTERVOGELZÄHLUNG

Kohlmeise erneut häufigster Gartengast

Mehr als 33.000 Teilnehmer:innen zählten Anfang Jänner bei der „Stunde der Wintervögel“ erneut die gefiederten Besucher in Österreichs Gärten. Die Ergebnisse zeigen: Während die Kohlmeise weiterhin häufigster Gartenvogel ist, setzt sich der langfristige Rückgang vieler Arten fort.

Heuer hielten sich im Schnitt rund 29 Vögel in den heimischen Gärten auf. Während die durchschnittliche Zahl der Vögel pro Garten seit 2020 stabil geblieben ist, zeigt der langfristige Vergleich (2011–2026) einen Abwärtstrend. In den ersten fünf österreichweiten Zähljahren wurden noch über 40 Vögel pro Garten registriert. Wie lässt sich das erklären?



Kohlmeise



Haussperling



Feldsperling

Mildere Winter: In Tieflagen bleiben Schnee- und Eisdecken oft aus, sodass samenfressende Waldvögel wie Buchfink, Tannenmeise oder Kleiber in den Wäldern genug Nahrung finden und weniger oft Futterstellen aufsuchen.

Lebensraumverlust: Naturferne Gärten, der Verlust alter Bäume und zunehmende Verbauung wirken sich negativ auf die Bestände vieler Siedlungsvögel aus.



FASCHINGSGILDE TRAIISKIRCHEN

Regina Mayerhofer: „Ohne unseren Zusammenhalt wäre das alles nicht möglich.“

Mit dem traditionellen Narrenwecken am 11.11. beginnt jedes Jahr die fünfte Jahreszeit – und sie endet erst mit dem feierlichen Faschingsverbrennen am Hauptplatz. Dazwischen liegt die intensivste Arbeitsphase der Faschingsgilde Traiskirchen: Von der Planung der Narrensitzung bis hin zum großen Faschingsumzug wird organisiert, geprobt und gefeiert. Präsidentin Regina Mayerhofer spricht über Zusammenhalt, gelebte Tradition und die Leidenschaft, mit der ihr Team Jahr für Jahr den Fasching auf die Bühne bringt.

Gemeindepost (GP): Frau Mayerhofer, Sie stehen seit vielen Jahren an der Spitze der Faschingsgilde. Was gefällt Ihnen besonders an Ihrer Aufgabe?

Regina Mayerhofer (RM): Meine Rolle macht mir unglaublich viel Spaß. Ich mache das mit ganz viel Freude und Leidenschaft. Unser Motto „Hilfsbereit durch Fröhlichkeit“ wird bei uns wirklich gelebt. Ohne den tollen Zusammenhalt aller Mitglieder wären die vielen Aufgaben gar nicht zu stemmen. Jede und jeder hilft mit, wo es geht – und genau das macht unseren Verein aus.

GP: Eurem Motto bleibt ihr auch auf andere Weise treu. Was steckt dahinter?

RM: Wir sammeln regelmäßig für den guten Zweck. Der Erlös aus Benefizveranstaltungen wie Kabarett- oder Tanzabenden im Sommer oder Herbst kommt immer jemandem aus Traiskirchen zugute. Da stehen wir in engem Kontakt mit Andreas Kager vom KOBV. Außerdem besuchen wir immer wieder das Seniorenwohnhaus und bereiten den Bewohnerinnen und Bewohnern mit einem eigenen Programm einen lustigen Nachmittag. Das sind ganz besondere Momente.

GP: Wie viele Mitglieder hat die Faschingsgilde aktuell?

RM: Insgesamt sind wir rund 130 Mitglieder, aktiv mitwirkend sind etwa 30 bis 40 Personen. Besonders stolz sind wir auf unsere Katzensgarde – hier sind die Kleinsten im Alter von vier bis zehn Jahren aktiv. Nachwuchs ist immer gern gesehen. Wie viele Vereine kämpfen auch wir damit, junge Menschen zu gewinnen. Umso schöner ist es, wenn Kinder bei der Katzensgarde starten und später der Gilde treu bleiben.

GP: Wann beginnen bei euch die Vorbereitungen für die Faschingssaison?

RM: Unser erstes Treffen ist meist im September. Da besprechen wir, was wir im kommenden Jahr planen. Viele Abläufe sind schon eingespielt. Auch wenn ein Faschingsumzug oder eine Narrensitzung ein großer logistischer Aufwand ist – wir wissen genau, wer welche Rolle übernimmt. In so einem eingespielten Team fühlt sich selbst viel Arbeit leicht an.



Regina Mayerhofer

Präsidentin der Faschingsgilde Traiskirchen

- **Alter:** 64 Jahre
- **Familie:** verheiratet, zwei Kinder, zwei Enkelkinder
- **Bei der Faschingsgilde seit:** 1982
- **Präsidentin seit:** 2014
- **Besonderheit:** War gemeinsam mit Josef Piriwe einige Zeit Faschingsprinzessin
- **Familientradition:** Ihr Mann ist in der Herrngilde Oberwaltersdorf aktiv, auch ihr Sohn engagiert sich dort. Die Schwiegertochter betreut die Traiskirchner Katzensgarde als Trainerin. Die ältere Enkeltochter ist bei der Faschingsgilde in Mödling aktiv, die dreijährige Enkelin hatte heuer ihren ersten großen Auftritt mit der Katzensgarde.
- **Vereinsgeschichte:** Die Faschingsgilde Traiskirchen besteht seit 1977, die Vorbereitungen für das 50-Jahr-Jubiläum 2027 laufen bereits

GP: Bei der letzten Narrensitzung hattet ihr 26 Programmpunkte. Wie lässt sich das bewältigen?

RM: Viele Menschen melden sich bei uns, weil sie mitmachen möchten. Im Vorfeld wird viel geprobt, zwei- bis dreimal spielen wir das gesamte Programm durch. Seit einigen Jahren unterstützt uns Lisa Stepanek mit ihrer Musicals Ausbildung. Sie coacht uns und hilft, unsere Auftritte noch professioneller zu gestalten – dieser Input ist Gold wert.

GP: Ihr seid auch außerhalb von Traiskirchen sehr aktiv.

RM: Ja, wir besuchen regelmäßig die Faschingsgilden in den Nachbargemeinden und nehmen an ihren Umzügen teil. Auch bei Feuerwehrfesten oder anderen Veranstaltungen sind wir gerne dabei. Erst letztes Wochenende waren wir in Mödling, Kottlingbrunn und Simmering unterwegs. Wir teilen uns auf, dann funktioniert das organisatorisch sehr gut.

GP: Sie sind auch österreichweit vernetzt?

RM: Genau. Gemeinsam mit Kollegen bin ich im Bund der österreichischen Faschingsgilden vertreten. Österreichweit gibt es derzeit 136 Faschingsgilden. Auch auf Landesebene sind wir mit dem NÖ Faschingsverband gut vernetzt.

GP: Wie hat sich der Fasching im Lauf der Zeit verändert?

RM: Früher wurde vielleicht noch intensiver gefeiert, einige Gilden haben ihre Umzüge oder Veranstaltungen eingestellt. Bei uns ist das zum Glück nicht so. Unsere Traditionen werden hochgehalten, und der Faschingsumzug ist in den letzten Jahren sogar gewachsen. Der Fasching hat in Traiskirchen nach wie vor einen hohen Stellenwert.

GP: Möchten Sie zum Abschluss noch etwas sagen?

RM: Ich möchte mich herzlich bei allen bedanken, die uns unterstützen – bei meinem wunderbaren Team in der Gilde, bei der Stadt und natürlich bei den vielen Gästen, die mit uns feiern. Ohne sie wäre all das nicht möglich.

ZEIT ZU FEIERN!

Ein Faschingsfinale voller Höhepunkte

Mit einem fulminanten Finale ist der Fasching in Traiskirchen zu Ende gegangen. Der Fasching stand wieder ganz im Zeichen von guter Laune, farbenfrohen Kostümen und einem abwechslungsreichen Programm. Die Faschingsgilde Traiskirchen sorgte mit den zahlreichen Veranstaltungen, Umzug, Narrensitzungen und Faschingsverbrennen auch heuer wieder für unvergessliche Momente.

Zu den Höhepunkten zählte der große Faschingsumzug mit vielen teilnehmenden Gruppen. Zahlreiche große und kleine Närrinnen wohnten dem Spektakel bei.

Narrensitzung mit viel Schmäh

Auch die Narrensitzungen, bei denen das Publikum mit viel Humor und Kreativität begeistert wurde. Im Rahmen dieser Sitzungen wurden auch zahlreiche Ehrungen vorgenommen: Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Vizebürgermeister Clemens Zinnbauer erhielten den Titel der Ehrensensator:innen, Gerhard Wolf wurde zum Senator ernannt. Uschi Rampl, Zsuzsanna Miskolczi, Dorit Weiß und Brigitte Fruhwirth wurde der Bundesverdienstorden verlieren. Weiters wurden Gardeorden und Bühnenorden verliehen.

Baba Fasching!

Den traditionellen Schlusspunkt setzte schließlich das Faschingsverbrennen – ein symbolischer Akt, mit dem die fünfte Jahreszeit beendet und der Rathauschlüssel von Bürgermeisterin Divoky und Vizebürgermeister Zinnbauer wieder zurückerobert und sicher ins Rathaus zurückgebracht wurde.





NÖ Senioren waren bei der Narrensitzung dabei



Am 5. Februar besuchten 30 Mitglieder und Freunde der NÖs Senioren – Ortsgruppe Traiskirchen die Faschingssitzung in den Stadtsälen und amüsierten sich köstlich. Wie schon in den Jahren zuvor war es ein fulminanter Abend. Ein Feuerwerk an Humor, Artistik und Schauspielkunst. Man kann die Mitwirkenden der Faschingsgilde Traiskirchen nur bewundern, denn kaum einer kann wahrscheinlich ermessen, wie viele Freizeitstunden und Herzblut in dem bombastischen Programm stecken. Danke für den tollen Abend!

Am 14. März findet um 15 Uhr das Frühlingsfest im Gasthaus Janda Wanasek und am 25. März der Ausflug zum Schloss Schönbrunn statt.



FRÖHLICHER ABSCHLUSS DER KINDERMASKENBALLSAISON

Kinderfreunde Traiskirchen verabschieden die Saison mit viel Spaß und Spiel

Mitte Februar sorgte der letzte Kindermaskenball der Kinderfreunde Traiskirchen-Möllersdorf noch einmal für fröhliche Stimmung, bunte Kostüme und strahlende Kinderaugen im Kammgarnsaal in Möllersdorf.

Der letzte Kindermaskenball der Saison der Kinderfreunde Traiskirchen-Möllersdorf fand am Sonntag, 15. Februar, statt und bildete einen gelungenen Abschluss der diesjährigen Faschingssaison, die heuer etwas kurz war. Zahlreiche verkleidete Kinder und ihre Begleitpersonen folgten der Einladung und verbrachten gemeinsam einen unterhaltsamen Nachmittag.

Für viel Spaß sorgte das Animationsduo Anika und Sophie, das mit Spielen, Tanz und Bewegung für eine lebendige Atmosphäre im Saal sorgte. Besonders beliebt war auch der traditionelle Abschluss mit dem langen „Tunnelkrabbeln“, bei dem sich selbst die Kleinsten mutig durch die bunte Röhre wagten und am Ende mit Krapfen und Getränken belohnt wurden. Die Krapfen wurden freundlicherweise von Ortsvorsteher Josef Riesner gespendet, die Getränke von Stadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf bereitgestellt.

Ein besonderer Dank gilt auch den tatkräftigen Unterstützer:innen des Kinderfreunde-Teams und den zahlreichen Stadt- und Gemeinderät:innen, die nicht nur durch ihre Mithilfe, sondern auch durch großzügige Spenden wesentlich zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Ebenso bedanken sich die Kinderfreunde bei allen weiteren Spender:innen und Unternehmen, die die Tombola ermöglicht haben.



Die Kinderfreunde



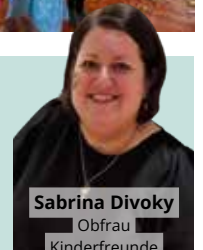
Wer den Kindermaskenball der Kinderfreunde Traiskirchen-Möllersdorf verpasst hat, kann den Beitrag hier nachschauen!



<https://www.youtube.com/watch?v=UZLeX8Jusy4>



Es ist jedes Jahr eine Freude, so tolle Gäste auf unserem Kindermaskenball begrüßen zu dürfen. Danke an euch alle – wir freuen uns schon auf die nächste „fünfte Jahreszeit“ mit euch!



Sabrina Divoky
Obfrau
Kinderfreunde
Traiskirchen-Möllersdorf

SUMSI CUP FUSSBALLTURNIER

Stockerlplatz für VS Möllersdorf

Am Freitag, dem 23. Jänner 2026, nahm die Volksschule Möllersdorf mit den Schülern der dritten und vierten Klassen am Sumsi Cup Fußballturnier teil. Mit großer Motivation und viel Vorfreude machten sich die Buben gemeinsam mit ihren Begleitpersonen Anna Reingruber und Mario Weber auf den Weg zum Turnier.

Die Schüler zeigten vollen Einsatz, kämpften um jeden Ball und überzeugten durch ihren starken Teamgeist. In spannenden Spielen bewiesen sie nicht nur ihr fußballerisches Können, sondern auch Fairness und Zusammenhalt. Lautstark unterstützten sie sich gegenseitig und freuten sich über jedes erzielte Tor. Nach mehreren erfolgreichen Begegnungen durften sich die Mannschaft und ihre Betreuer schließlich über den großartigen dritten Platz freuen.

Die Volksschule Möllersdorf gratuliert den Schülern herzlich zu ihrer hervorragenden Leistung und bedankt sich bei allen Beteiligten für ihr Engagement und die Unterstützung.



Neu eingekleidet zum Turnier! Ein besonderes Highlight bildete die feierliche Übergabe neuer Dressen durch Direktorin GRⁿ Alexandra Kropf, Bezirkskordinatorin für Volksschulfußball. Die Schüler nahmen die Dressen mit großer Begeisterung entgegen und freuen sich schon darauf, diese bei zukünftigen Turnieren zu tragen.

HORT MÖLLERSDORF

Outdoor-Spielküche für den Hort Möllersdorf

Auf Initiative von Hortleiterin Andrea Wählander wurde im Hort Möllersdorf eine neue Outdoor-Spielküche, eine sogenannte „Gatsch-Küche“, realisiert. Sie bietet den Kindern die Möglichkeit, ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen, denn das Spielen und Kuchenbacken mit Gatsch erfreut sich großer Beliebtheit.

Das Projekt wurde von der HTL Mödling unter der Leitung von Dr. Michael Palka, dem Abteilungsvorstand Bautechnik-Holzbau, umgesetzt. Die Schülerinnen Nina Bindens, Neyla Kowalski und Jana Kopp aus der 3. Klasse der Abteilung Bautechnik-Holzbau entwickelten die Spielküche in acht Unterrichtsstunden. Dabei wurden Sie von den Fachlehrern Hans Haselbacher und Ing. Thomas Stichler unterstützt.

Die kostenfreie Umsetzung des Projekts verdeutlicht die erfolgreiche Zusammenarbeit von Bildungseinrichtungen und sozialem Engagement. Eine Besonderheit sind die Sitzbänke, die aus einer im Vorgarten von Dr. Michael Palka gefällten Föhre gefertigt wurden. Die aus hochwertigem Stabverleimholz hergestellte „Gatsch-Küche“ fügt sich in den naturnah gestalteten Außenbereich des Horts ein.



Hortbetreuerinnen Özlem Özcoban, Claudia Cekal, Andrea Losan-Peiczner, Besarta Nikolla, Sabine Hausensteiner, fachl. Leitung Kinderhäuser-Volkshilfe NÖ Mag. Petra Fehnenberger, HTL-Direktorin Ing. Mag. Katharina Übl-Zelenka, die HTL-Schülerinnen Nina Bindens, Neyla Kowalski, Jana Kopp, STR Norbert Ciperle, FL Hans Haselbacher, FL Ing. Thomas Stichler von der HTL Mödling, Leiterin Kinderhaus Möllersdorf Andrea Wählander, Abteilungsvorstand Bautechnik-Holzbau Dr. Michael Palka, Bgmⁱⁿ Sabrina Divoky und Direktorin der VS Möllersdorf Andrea Stadler freuten sich gemeinsam mit den Hortkindern über die „Gatsch-Küche“.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky freute sich, dass den Kindern mit der „Gatsch-Küche“ ein zusätzlicher, kreativer und pädagogisch wertvoller Spielbereich im Freien zur Verfügung steht, der ihre Fantasie und motorischen Fähigkeiten gleichermaßen fördert. Ein großes Dankeschön geht an die HTL Mödling für die kostenfreie Umsetzung des Projekts.

INTERNATIONALE FREUNDSCHAFTEN DURCH SCHÜLER:INNENAUSTAUSCH

Gastfamilien gesucht für das Schuljahr 2026/27

Mit internationalem Schülerinnenaustausch bringt der gemeinnützige, bildungsorientierte Verein YFU Austria Menschen und Kulturen einander näher. Auch im Schuljahr 2026/27 werden wieder Gastschülerinnen aus aller Welt in Österreich erwartet. Die Jugendlichen besuchen hier eine Schule und leben für mehrere Monate in Gastfamilien – daher werden weltoffene Menschen gesucht, die Interesse an interkulturellem Austausch haben und ihr Zuhause öffnen möchten.

Gastfamilie kann grundsätzlich jeder werden: Familien mit oder ohne Kinder, Alleinerziehende, Paare oder Alleinstehende. Wichtig ist vor allem die Bereitschaft, ein Bett, Verpflegung und ein gemeinsames Alltagsleben zur Verfügung zu stellen. Wer einen Gastschüler:in aufnimmt, profitiert selbst stark von dieser Erfahrung: Der interkulturelle Austausch erweitert den eigenen Horizont, bereichert das Familienleben und führt oft zu langjährigen internationalen Freundschaften.



Bereichernde Erfahrung, viel Spaß, eine ganze Menge über sich selbst lernen – so und ähnlich wird das Zusammenleben mit einem Kind aus der Welt von Gastfamilien immer wieder beschrieben.

Youth for Understanding wurde nach dem Zweiten Weltkrieg als Friedensprojekt gegründet und verfolgt bis heute die Mission, internationales Verständnis, Toleranz und interkulturelle Kompetenzen zu fördern.

Weitere Informationen für Interessierte gibt es online: Dort finden sich alle Infos und Kurzbeschreibungen der kommenden Gastschüler:innen.

YFU AUSTRIA – Interkultureller Austausch
Tulpengasse 5/1 | 1080 Wien
T: 01 / 890 1506
M: gastfamilien@yfu.at
W: gastfamilien.yfu.at





VOM BAUM ZUM BUCH -

WIE KOMMT DER WALD IN DIE BÜCHEREI?

Wie wird aus Holz und Altpapier neues Papier – und am Ende ein Buch? Bei diesem Mitmachangebot entdecken Kinder und Familien spielerisch den Weg vom Baum im Wald bis ins Bücherregal. Wir sprechen darüber, welche Materialien für Papier gebraucht werden, was recycelt werden kann – und was nicht ins Altpapier gehört.



Mittwoch, 4. März 2026
von 15.30 bis 17.30 Uhr



Stadtbibliothek Traiskirchen
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

AB 3 JAHREN - EIN ERLEBNIS FÜR DIE GANZE FAMILIE 

Für weitere Infos und Anmeldung bitte
QR-Code scannen!



**JETZT
ANMELDEN**



WIR SIND  BILDUNG
Traiskirchen

FRÜH ÜBT SICH

Kostenlose Beratung mit der Zahngesundheitserzieherin

Das Projekt Apollonia NÖ informiert über Zahngesundheit bei Kleinkindern. Am Montag, 9. März 2026, um 9.30 Uhr besucht eine Zahngesundheitserzieherin die Kinder-Eltern-Beratung Traiskirchen im BiZENT Arkadia.

Eltern erhalten kostenlose Tipps zur Zahnpflege von Säuglingen und Kleinkindern, können Fragen stellen und lernen, wie Kinder spielerisch an das Zähneputzen herangeführt werden. Besonders wichtig: Bis zum Volksschulalter sollten Eltern die Zähne ihrer Kinder nachputzen.

ZAHNGESUNDHEIT VON ANFANG AN

MONTAG, 9. MÄRZ
9.30-11.30 UHR
IM BIZENT ARKADIA, SEMINARRAUM 4

KINDER-ELTERN-BERATUNG Für Eltern mit Babys



Wissenswertes rund um die ersten Zähne

- Der erste Zahn kommt meist um den 6. Lebensmonat. Ab dann sollte mit dem Putzen begonnen werden.
- Anfangs genügt ein Wattestäbchen zum sanften Reinigen. Parallel können Kinder an die Zahnbürste gewöhnt werden.
- Mit etwa 2,5 Jahren ist das Milchgebiss vollständig – insgesamt 20 Zähne.
- Milchzähne sind nicht nur zum Kauen wichtig, sondern auch Platzhalter für die zweiten Zähne.
- Werden sie zu früh durch Karies zerstört, drohen Fehlstellungen im bleibenden Gebiss.



KINDER-ELTERN-BERATUNG FÜR ELTERN MIT BABYS



Mit der Geburt Ihres Kindes beginnt ein ganz neues Abenteuer – und oft auch eine Zeit voller Fragen.

Unsere Kinderkrankenschwester Susanne Neumann steht Ihnen beratend zur Seite, egal ob Ihr Baby unruhig ist, viel weint, Schwierigkeiten beim Trinken oder beim Ein- und Durchschlafen hat.

In der Sprechstunde können Sie Ihr Kind wiegen und messen lassen und dabei andere frischgebackene Eltern kennenlernen.

WANN?

jeden 2. und 4. Montag
im Monat
von 9.30 bis 11.30 Uhr

WO?

im BiZENT, 1. Stock,
Seminarraum 4,
Arkadiaweg 1,
Traiskirchen



www.traiskirchen.gv.at/familie/

WIR SIND  KINDER
Traiskirchen

SPRECHSTUNDE COMMUNITY NURSE



Für alle Anfragen rund um
Gesundheit, Pflege und Betreuung

Nutzen Sie die persönliche Sprechstunde von "Gemeindeschwester" Karin Maron, DGKP – hier können Sie individuelle Anliegen rund um Gesundheit, Pflege und Vorsorge besprechen.

DIE NÄCHSTEN TERMINE

🕒 10. März 2026 | 24. März 2026
von 15 bis 16 Uhr

📍 im Ernst Höger Sozialzentrum,
Walther von der Vogelweide-Straße 12

**BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG**
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

BEGEGNUNGSTREFF



Für Menschen mit Vergesslichkeit
oder Demenz

Der Begegnungstreff findet regelmäßig statt und bietet Bewegung, geistige Aktivierung und Gemeinschaft. Begleitet von Community Nurse Karin Maron (DGKP) und Demenztrainerin und MAK®-Therapeutin Michaela Frauenberger.

DIE NÄCHSTEN TERMINE

🕒 10. März 2026 | 24. März 2026
von 16 bis 18 Uhr

📍 im Ernst Höger Sozialzentrum,
Walther von der Vogelweide-Straße 12

**BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG**
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

ESSEN AUF RÄDERN

Pensionistinnen und Pensionisten in Traiskirchen können sich für das Service „Essen auf Rädern“ anmelden. Die Stadtgemeinde unterstützt dieses Angebot und sorgt für eine verlässliche Versorgung.

5,20 EURO PRO MAHLZEIT

Bei Bezug der Mindestpension: 3,80 Euro pro Mahlzeit

ROLLSTÜHLE & KRANKENBETTEN

Die Stadtgemeinde Traiskirchen stellt Bürgerinnen und Bürgern bei Bedarf Rollstühle sowie elektrische Krankenbetten zur Verfügung – unkompliziert und zu sehr günstigen Tagessätzen.



**0,60 EURO FÜR
ROLLSTÜHLE**



**0,84 EURO FÜR
KRANKENBETTEN**

**MEHR INFOS
SOZIALAMT**
Herr Horst Duelli
T: (0)50 355-314

FÖRDERUNG DER STADT

Jetzt Heizkostenzuschuss
beantragen

Bis
**31. MÄRZ
2026**
beantragen



BITTE ZUM TERMIN MITBRINGEN:

- Ausweis
- Sozialversicherungskarte
- Einkommensnachweise der letzten drei Monate aller im Haushalt lebenden Personen mit Hauptwohnsitz
- Nachweise über Alimentezahlungen
- Bankdaten



MEHR INFOS
traiskirchen.gv.at/
heizkostenzuschuss

**BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG**
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

REPARATURBONUS NEU

Bis zu 130 Euro für Privathaushalte. Seit 12. Januar 2026 können Privatpersonen wieder Zuschüsse für Reparaturen beantragen.



NEUSTART MIT NEUEN REGELN

Maximal 130 Euro, gefördert wird die Hälfte der Kosten.

Gefördert werden künftig Haushaltsgeräte mit langer Lebensdauer und Umweltwirkung, z.B. Waschmaschinen, Kühlschränke, Staubsauger oder handgeführte Elektrogeräte wie Akkuschauber.



NEU: PFLEGE- UND MEDIZINPRODUKTE

Pflege- und Medizinprodukte werden nun ebenfalls berücksichtigt. Dazu zählen u.a.:

- Rollstühle
- Pflegebetten
- Beatmungsgeräte
- Blutdruckmessgeräte



SO BEANTRAGEN SIE DIE FÖRDERUNG

- Für Reparaturbetriebe: Registrierung bereits seit Dezember 2025 über die Plattform der Geräteretterprämie (Kommunkredit Public Consulting, KPC).
- Für Privatpersonen: Antrag ab 12. Jänner 2026, Auszahlung direkt an die Antragstellenden.



MEHR INFOS
www.geraete-retter-
praemie.at

Der Reparatur-
bonus
ist zurück:
**GERÄTE-RETT-
PRÄMIE**

hallo BABY!

SCHÖN, DASS ES DICH GIBT.



Als kleines Willkommensgeschenk gibt es für jedes Neugeborene unsere Traiskirchner Babytasche für angehende Familien.
Anmeldung bitte unter babypaket@traiskirchen.gv.at oder telefonisch unter **+43 (0)50 355-440**.

Vielen Dank an alle Mamas & Papas, die uns ein Foto von ihrem Liebling zugeschickt haben, damit wir Ihnen unsere jüngsten Mitbürgerinnen & Mitbürger vorstellen können.

Wir wünschen allen frischgebackenen Eltern, Opas & Omas, Onkeln & Tanten und allen Freunden und Verwandten alles Gute und eine wundervolle Zeit mit ihren neuen Familienmitgliedern!

Bgm.ⁱⁿ Sabrina Divoky



Jänner 2026,
Nada Milenović



November 2025,
Kasim Zurapi



Dezember 2025,
Luka Ljubisavljević

GEBURTSMONAT	NAME
November 2025	Emilia Szabo Paul Florian Buchfeller Issa Ehsan Malik
Dezember 2025 Jänner 2026	Paul Wieshaider Ilias Čapić Emilija Stevanovic



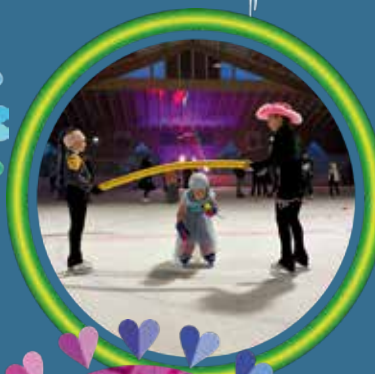
HERZLICH
WILLKOMMEN

SCHON FÜR DIE
BABYTASCHEN
ANGEMELDET?

Das war unser

Kinderfasching on Ice

Hunderte kleine und große Schlittschuhläufer:innen feierten am überdachten Eislaufplatz in Traiskirchen. Mit Spiel und jede Menge Spaß herrschte beste Stimmung auf und neben dem Eis. Die von unserer BGM in Sabrina Divoky gespendeten Krapfen haben allen ausgezeichnet geschmeckt. Der TWfV der Stadt Traiskirchen freute sich über die gelungene Veranstaltung auf unserem schönen Eislaufplatz.



Danke an das Team vom Traiskirchner Eis- und Rollsportverein für die tolle Unterstützung.



WIR SIND KINDER
Traiskirchen



FASCHINGSTRUBEL AUF DEM KIRCHENPLATZ IN TRIBUSWINKEL

Vereine, Musik und gute Laune beim närrischen Treiben

Der Kirchenplatz in Tribuswinkel verwandelte sich am Faschingssamstag in ein buntes Meer aus Kostümen, Musik und guter Stimmung. Vereine, Tombola und kulinarische Angebote machten den Tag zu einem Highlight für Jung und Alt – mit einem guten Zweck im Hintergrund.

Am Faschingssamstag herrschte reges Treiben auf dem Kirchenplatz in Tribuswinkel. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher genossen das bunte Spektakel, das durch die kreativen Kostüme und die ausgelassene Stimmung geprägt war.

Die örtlichen Vereine trugen maßgeblich zur Organisation und Gestaltung des Festes bei. Für das leibliche Wohl war ebenso gesorgt wie für musikalische Unterhaltung, die von allen Seiten zu hören war und für eine fröhliche Atmosphäre sorgte.

Besonderes Highlight war die große Tombola mit attraktiven Preisen, die nicht nur für Spannung sorgte, sondern deren Einnahmen auch einem guten Zweck zugutekommen: Der Erlös aus dem Losverkauf wird gespendet.

Das närrische Treiben stieß bei den Besucherinnen und Besuchern auf großen Anklang und wird vielen noch lange in bester Erinnerung bleiben – bis zum nächsten Fasching, wenn der Kirchenplatz wieder zum Zentrum des bunten Treibens wird.



GLANZVOLLER FEUERWEHRBALL IN TRIBUSWINKEL BEGEISTERT GÄSTE

Gemeinsam feiern im Leopold Fuhrmann-Saal

Am Samstag, dem 7. Februar 2026, erlebte der Leopold Fuhrmann-Saal in Tribuswinkel einen glanzvollen Abend: Zahlreiche Gäste folgten der Einladung der Freiwilligen Feuerwehr zum traditionellen Feuerwehrball und feierten ausgelassen bis in die frühen Morgenstunden.

Ein besonderer Moment des Abends war die gemeinsame Eröffnung durch Bürgermeisterin Sabrina Divoky und das jüngste Aktivmitglied Victoria Bartmann – ein schöner Akt des Miteinanders zwischen Feuerwehr und Stadtgemeinde.

Ein weiteres Highlight war die Vorstellung des neu gewählten Kommandos, bei der die Gäste dem Team alles Gute für die kommende Funktionsperiode wünschten.

Nach dem traditionellen „Alles Walzer“ verlagerten sich die Feierlichkeiten in die Nebengebäude: Im Hauptsaal wurde getanzt, während in Sektkabarett und Disco ausgelassene Stimmung herrschte.



“

Es ist schön zu sehen, wie sehr die Bevölkerung hinter ihrer Feuerwehr steht. Der volle Saal und die gute Stimmung sind für uns die schönste Bestätigung.



Kommandant
HBI Georg Trimmel

FEUERWEHRBALL 2026 DER FF WIENERSDORF

Glanzvolle Ballnacht in den Stadtsälen Traiskirchen

Für 14. Februar 2026 hatte die Freiwillige Feuerwehr Traiskirchen-Wienersdorf zum traditionellen Feuerwehrball in die Stadtsäle Traiskirchen eingeladen. Zahlreiche Ehrengäste und ein abwechslungsreiches Programm sorgten für eine stimmungsvolle Ballnacht.

Feuerwehrkommandant ABI Walter Hanser durfte sich über ein ausverkauftes Haus freuen und zahlreiche Ehrengäste begrüßen – an der Spitze Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Vizebürgermeister Clemens Zinnbauer sowie Pfarrer FKUR Pater Jochen Maria Häusler. Auch Vertreter des Bezirks- und Abschnittsfeuerwehrkommandos, befreundeter Feuerwehren sowie Einsatzorganisationen waren anwesend.

Nach dem Einzug der Faschingsgilde Traiskirchen mit Präsidentin Regina Mayerhofer und Prinzessin Claudia II. wurde der Ball von Bürgermeisterin Sabrina Divoky offiziell eröffnet.

Musik, Tombola und Dank an Unterstützer

Im großen Saal sorgte die Band „Sound of Joy“ für beste Stimmung, während im Discobereich DJ Otscho bis in die frühen Morgenstunden einheizte. Kulinarisch wurden die Gäste vom Team des Ristorante Pierino verwöhnt.

Ein besonderes Highlight war die Tombola mit 134 Preisen. Die Feuerwehr bedankt sich herzlich bei allen Sponsoren, der Stadtgemeinde, den Wirtschaftstreibenden, Winzern und der Bevölkerung für die großzügige Unterstützung. Der Reinerlös des Balls dient der Erhaltung von Geräten, Fahrzeugen und persönlicher Schutzausrüstung.



Nach dem Einzug der Faschingsgilde Traiskirchen mit Präsidentin Regina Mayerhofer und Prinzessin Claudia II. eröffnete Bürgermeisterin Sabrina Divoky offiziell den Ball.



Nach dem gelungenen Feuerwehrball möchten wir auch am 16. und 17. Mai wieder gemeinsam mit Ihnen feiern. Kameradschaft, Zusammenhalt und schöne Stunden mit unseren Gästen stehen dabei im Mittelpunkt – wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch!



Kommandant
ABI Walter Hanser
jun.

TRAISKIRCHEN IM FERNSEHEN

Unsere Stadt im regionalen Rampenlicht

Ob Stadtfeste, Kulturveranstaltungen oder besondere Projekte – Traiskirchen ist regelmäßig im TV zu sehen. Dank der langjährigen Partnerschaft mit dem Regionalsender N1TV wird das Leben in unserer Stadt einem breiten Publikum präsentiert.

Aufmerksamen Besucherinnen und Besuchern von Veranstaltungen in Traiskirchen sind sie vielleicht schon aufgefallen: die Kamerteams, die bei Festen, Events und besonderen Anlässen mit dabei sind.



„Es freut mich sehr, dass wir mit N1TV einen starken regionalen Partner haben, der die vielen positiven Geschichten aus Traiskirchen sichtbar macht. Unsere Vereine, Veranstaltungen und Projekte verdienen diese Bühne – so können wir zeigen, wie lebendig und engagiert unsere Stadtgemeinschaft ist.“

Sabrina Divoky
Bürgermeisterin



Bericht vom großen Narrenumzug in Traiskirchen auf N1TV

Screenshot N1TV

Die lebensnah gestalteten Beiträge zeigen, was Traiskirchen ausmacht – von gesellschaftlichen und kulturellen Highlights über Sport bis hin zu Vereinen und Wirtschaft. Die Ausstrahlung erfolgt über zahlreiche Kanäle, darunter **A1 Xplore TV, kabelplus, JOYN, MagentaTV, SimpliTV**, via Livestream auf **n1tv.at** sowie über den Senderverbund **R9 via Satellit**.

Zusätzlich können alle Beiträge aus Traiskirchen jederzeit bequem online über den YouTube-Kanal „Traiskirchen TV“ nachgesehen werden:
<https://www.youtube.com/@traiskirchentv>



N1TV Logo in der GP entdeckt? Gleich Beitrag nachschauen!

KINDERGÄRTEN PESTALOZZIGASSE UND MAULWURFSHÜGEL - WILLKOMMEN IM KLIMABÜNDNIS!



Traiskirchens Kindergärten setzen ein starkes Zeichen für den Klimaschutz

Große Schritte für kleine Klimaschützer: Die Kindergärten Pestalozzigasse und Maulwurfshügel sind nun Teil des Klimabündnis Österreich. Mit dem liebevoll inszenierten Puppentheater „Kasperl und Klimafee Lila“ wurde der Start gebührend gefeiert. Stadträtin Karin Blum freut sich über das Engagement.

Die Stadtgemeinde Traiskirchen darf sich über einen weiteren schönen Schritt in Richtung nachhaltige Zukunft freuen: Die Kindergärten Pestalozzigasse und Maulwurfshügel in Möllersdorf sind nun Teil des Klimabündnis Österreich. Das wurde gebührend gefeiert.

Zum Start gab es für die Kinder ein besonderes Highlight: Beim Puppentheater „Kasperl und Klimafee Lila“ wurde das Thema Klimaschutz auf liebevolle und kindgerechte Weise vermittelt. Mit viel Begeisterung halfen die Kinder dabei, im „verhexten Ulmendorf“ wieder für frische Luft zu sorgen – und lernten ganz nebenbei, wie wichtig umweltfreundliche Mobilität ist. Auch bei der europaweiten Klimameilen-Sammelaktion machen die beiden Kindergärten mit.



Das Team des Kindergartens Maulwurfshügel mit Christiane Barth und Edouard Raix vom Klimabündnis Österreich (3.u.4.v.r.)



„Die ganz frühe Umwelt- und Klimabildung ist uns enorm wichtig. Viele Kinder haben schon im Kindergarten ein starkes Bewusstsein dafür, dass unsere Umwelt und unser Planet besser geschützt werden müssen. Diese Bereitschaft können wir im Kindergarten auf spielerische und spannende Weise weiter stärken. Daher freue ich mich sehr über den Beitritt unserer Kindergärten zum Klimabündnis.“

Karin Blum

Stadträtin für Elementarbildung und Kinder



Vor der Kasperlbühne versammelt: Stadträtin Karin Blum (4.v.l. hinten), Christiane Barth und Edouard Raix vom Klimabündnis Österreich (hinten Mitte) sowie Team und Kinder des Kindergartens Pestalozzigasse.



Johann Foissner-Straße 1
T: 0664 / 889 09 666
office@derguteladen.at
Öffnungszeiten
Mo - Fr: 8:30 – 12:30 Uhr

„der gute laden“ in Traiskirchen ist ein besonderer Sozialmarkt, der Menschen mit geringem Einkommen günstige Einkaufsmöglichkeiten sowie ein gemütliches Café mit hausgemachten Kuchen als beliebten Treffpunkt bietet.

Einkaufen im „der gute laden“ – Wer ist berechtigt?

- Hauptwohnsitz in Traiskirchen
- monatliches Brutto-Einkommen unter:
 - Alleinstehende: bis zu 1.430 Euro | Ehepaare: bis zu 2.500 Euro

So erhalten Sie die Einkaufskarte

Bitte vereinbaren Sie vorab einen Termin im Sozialamt unter T 050 355–328.



Alle Infos unter: <https://www.traiskirchen.gv.at/soziale-initiativen/der-gute-laden/>

„KLIMA & ICH“

Wanderausstellung macht Klimaschutz greifbar

Im BiZENT Traiskirchen wurde am 10. Februar 2026 die interaktive Ausstellung „Klima & Ich“ eröffnet. Sie zeigt anschaulich, wie sich die Klimakrise auf unseren Alltag auswirkt – und welche konkreten Schritte jede und jeder Einzelne für eine nachhaltige Zukunft setzen kann. „Klimaschutz beginnt im Alltag – viele Maßnahmen sind einfacher umzusetzen, als man denkt“, so Bürgermeisterin Sabrina Divoky.

Zahlreiche Besucherinnen und Besucher folgten der Einladung der Stadtgemeinde Traiskirchen, der Modellregion Thermenlinie und der Energie- und Umweltagentur Niederösterreich zur feierlichen Eröffnung der Wanderausstellung „Klima & Ich“ im BiZENT Traiskirchen. Dabei wurde nicht nur informiert, sondern auch intensiv diskutiert.

Expert:innen im Gespräch

Caroline Goldsteiner von der eNu, der Energie- und Umweltagentur Niederösterreich, beleuchtete in ihrem Beitrag die globalen Herausforderungen des Klimawandels und führte die Gäste anschließend durch die Ausstellung.

KEM, Klima- und Energiemodellregion-Manager **Daniel Youssef** hob in seinem Vortrag hervor, dass Traiskirchen bereits zahlreiche Maßnahmen umsetzt und als e5-Gemeinde die Energiewende besonders engagiert vorantreibt.

Auch **Louisa Schauer**, Geschäftsführerin der Modellregion Thermenlinie, zeigte sich erfreut über die große Resonanz und die Möglichkeit, direkt mit der Bevölkerung ins Gespräch zu kommen.

Klimaschutz beginnt bei mir.

Die Ausstellung veranschaulicht auf bunten Roll-Ups, wie stark unser persönliches Verhalten das Klima beeinflusst und welche Möglichkeiten es gibt, aktiv zum Klimaschutz und zur Anpassung an den Klimawandel beizutragen.

In sechs Themenbereichen werden anhand konkreter Zahlen Zusammenhänge verständlich und praxisnah dargestellt:

- Reisen & Mobilität
- Strom & Energie
- Bauen & Wohnen
- Abfall & Wertstoff
- Essen & Trinken sowie
- Konsum & Lifestyle



V.l.n.r.: DIⁱⁿ Sophie Nejedlik, BSc, GRⁱⁿ Alexandra Kropf, DI Daniel Youssef, DIⁱⁿ Louisa Schauer, BSc, LABg. Bgm. Christoph Kainz, Bgmⁱⁿ Sabrina Divoky, DIⁱⁿ Caroline Goldsteiner, Julia Gurnhofer, GRⁱⁿ Ruth Siman, STR Franz J. Muttenthaler



„In Traiskirchen beschäftigen wir uns schon seit mehreren Jahren mit der Frage, wie wir unsere Stadt nachhaltig und zukunftsfit gestalten können. Dabei geht es um einen verantwortungsvollen Umgang mit Energie, um Mobilität, um Grünräume im Stadtgebiet und ganz allgemein um eine gute Lebensqualität für die Menschen, die hier leben. Entscheidend ist, dass wir gemeinsam an unserer Zukunft arbeiten, denn auch kleine Entscheidungen können Großes bewirken.“

Sabrina Divoky
Bürgermeisterin



KEM Manager Daniel Youssef im Gespräch.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky bei ihrem Eröffnungsvortrag.

Angeregte Gespräche zum Abschluss

Im Anschluss an die Vorträge gab es bei einem Glas Sekt die Möglichkeit zum Austausch mit den Expert:innen. Dabei wurde unter anderem über den Verkehrssektor diskutiert, der rund ein Drittel der Treibhausgasemissionen in der EU verursacht, über Begrünungsmaßnahmen für ein angenehmes Raum- und Stadtklima sowie über bewussten Energieverbrauch zur Entlastung des Stromnetzes der Zukunft.

Die Ausstellung ist noch bis 27. Februar 2026 während der offiziellen Öffnungszeiten des BiZENT Traiskirchen zu besuchen. Der Eintritt ist frei.

ENERGIE BEGINNT IM DARM

Warum Vitalität mehr mit Verdauung als mit Disziplin zu tun hat

Stress, wenig Schlaf, schnelles Essen und kaum Bewegung – so sieht der Alltag vieler Menschen aus. Kein Wunder, dass Energie fehlt und das Gewicht langsam steigt.

Bernhard Brendinger ist Darmexperte und Autor des Buches „Darm dich schlank“. In seiner Beratung hört er oft: „Ich habe schon alles versucht, aber nichts klappt nachhaltig.“ In diesem Interview mit der Gemeindepost erklärt er, dass das Problem häufig nicht am mangelnden Willen, sondern im Darm liegt.

Gemeindepost (GP): Herr Brendinger, was hat der Darm mit Energie und Gewicht zu tun?

Bernhard Brendinger: Sehr viel. Im Darm wird entschieden, wie gut wir Nährstoffe aufnehmen und wie stabil unser Energielevel über den Tag bleibt. Ist die Darmflora aus dem Gleichgewicht, fühlen sich viele Menschen müde, bekommen Heißhunger oder nehmen leichter zu. Viele kämpfen dann gegen ihren Körper, statt ihn zu unterstützen. Deshalb sage ich: Fit im Darm, fit fürs Leben.

GP: Woran merkt man, dass der Darm Unterstützung braucht?

BB: Typische Zeichen sind Blähbauch, Völlegefühl, Heißhunger oder Müdigkeit nach dem Essen. Auch häufige Infekte oder ein schwankendes Energielevel können Hinweise sein. Viele glauben dann, sie bräuchten nur mehr Disziplin oder müssten noch strenger essen. Dabei geht es oft darum, den Körper wieder ins Gleichgewicht zu bringen.

GP: Was sind die häufigsten Ursachen für diese Beschwerden?

BB: In der Praxis sehe ich vor allem drei Faktoren: Stress, zu viele schnell verfügbare Kohlenhydrate und zu häufiges Essen. Viele Menschen greifen bei Stress zu süßen oder schnellen Snacks und essen vom Aufstehen bis zum Schlafengehen immer wieder kleine Portionen. Unser Verdauungssystem braucht jedoch Pausen. Wenn wir ständig essen, kann sich der Darm nicht regenerieren. Hier gilt: Die Dosis macht das Gift.

GP: Kann man Vitalität auch messen?

BB: Ja. In meiner Beratung arbeite ich mit einem Scanner, der den Vitalstoffstatus im Körper sichtbar macht. Viele Menschen sind überrascht, wie stark Energie, Immunsystem und Gewicht mit der Versorgung an Mikronährstoffen zusammenhängen. Diese Messung ist oft ein echter Augenöffner und motiviert zu kleinen, aber wirkungsvollen Veränderungen.

Fazit: In meiner Arbeit in Traiskirchen zeigt sich immer wieder: Wenn der Darm wieder ins Gleichgewicht kommt, steigen Energie, Wohlbefinden und oft auch das Wunschgewicht. Es braucht dafür keine radikalen Diäten, sondern einfache, konsequente Schritte im Alltag.



ENERGIE
BEGINNT
IM DARM

3 alltagstaugliche Schritte für mehr Darmenergie



Bewegung vor dem Essen: Bewegung vor der ersten Mahlzeit bringt die Darmbewegung in Schwung und aktiviert den Stoffwechsel.



Mehr Gemüse im Alltag: Ballaststoffe nähren die guten Darmbakterien und sorgen für ein längeres Sättigungsgefühl.



Esspausen einhalten: Zwei bis drei Mahlzeiten pro Tag geben dem Darm Zeit zur Regeneration und stabilisieren den Energiehaushalt.



Über den Autor

BERNHARD BRENDINGER

Bernhard Brendinger ist Darmexperte und Autor des Buches „Darm dich schlank“. In seiner Praxis in Traiskirchen begleitet er Menschen dabei, ihre Verdauung zu stärken, mehr Energie im Alltag zu gewinnen und ihr Wunschgewicht nachhaltig zu erreichen. Sein Ansatz verbindet alltagstaugliche Ernährungsstrategien mit einem besonderen Fokus auf die Darmgesundheit als Basis für Wohlbefinden und Vitalität.

VOLKSHOCHSCHULE TRAIKIRCHEN

Neues VHS-Programm ist da!

Gönnen Sie sich wertvolle Zeit für Weiterbildung und Begegnung und schmökern Sie im neuen Programm der VHS Traiskirchen.

Das neue VHS-Programm liegt in der VHS, im Rathaus und in allen Rathaus Aussenstellen zur Abholung bereit. Alle Kurse finden Sie auch online und können sich auch online anmelden.

traiskirchen.vhs-noe.at



ALLE KURSE & BUCHUNG

TRAISKIRCHEN.VHS-NOE.AT/KURSE

„WIR SIND TRAIKIRCHEN“-APP

Mit der App 10 % Rabatt auf VHS-Kurse sichern!

Punkte einlösen und sparen.

www.traiskirchen.gv.at/wirsindtraiskirchen-app

NUTZEN SIE UNSERE FÖRDERUNGEN

TRAISKIRCHNER BILDUNGSGUTSCHEIN 70+

Traiskirchner Senior:innen ab 70 Jahren erhalten 50 € Gutschrift für VHS-Kurse. Einlösbar einmal pro Person und Semester.

www.traiskirchen.gv.at/bildungsgutschein

BITTE GEBEN SIE IHRE FÖRDERUNG BEI DER ANMELDUNG AN

FERIEN ZU HAUSE 2026

Kostengünstige Ferienbetreuung

Buchungsmöglichkeiten und Kosten

Die Ferienbetreuung kann wochenweise gebucht werden und ist in zwei Varianten möglich:

- **ganztags: 40 Euro** pro Woche und Kind
- **halbtags** (bis 13.30 Uhr): **28 Euro** pro Woche und Kind

Beide Varianten sind inkl. frisch gekochtem Mittagessen.

Für jedes weitere Geschwisterkind: nur Essensbeitrag von 21 Euro pro Woche und Kind.



MEHR INFOS
www.traiskirchen.gv.at/familie/ferien-zu-hause



OSTERFERIEN

30. März bis 3. April 2026

Mo bis Do 7.30 Uhr bis 16.30 Uhr
Freitag 7.30 Uhr bis 14 Uhr

ANMELDESCHLUSS

6. März 2026



GRin Tamara Zinnbauer

**FÜR KINDER VON
6-12 JAHREN**

ES GIBT NOCH
FREIE PLÄTZE!



WIR SIND  KINDER
Traiskirchen

AKTION SAUBERES TRAIKIRCHEN

MACH MIT beim städtischen Frühjahrsputz

Eine gemeinsame Säuberungsaktion, bei der wir unsere Stadt wieder zum Strahlen bringen. Zusammen sammeln wir Müll und setzen ein Zeichen für eine saubere Umwelt.



WIR SIND  LEBENSRAUM
Traiskirchen

BAUSTELLEN UND VERKEHRSÄNDERUNGEN IM ÜBERBLICK

Zentrumsparkplatz: Neue Kurzparkzone

Am neuen Zentralparkplatz wurde Mitte Februar in der Bräuhausgasse/Arkadiaweg eine Kurzparkzone eingerichtet. Sie gilt jedoch nicht für den gesamten Parkplatz, sondern betrifft die ersten beiden Parkreihen in Richtung Arkadiaweg. Die Parkreihen in Richtung Bräuhausgasse sowie das Carport sind von der Regelung ausgenommen.

Bitte beachten Sie: Die maximale Parkdauer beträgt zwei Stunden und ist täglich von 8 bis 18 Uhr gültig. Parkscheiben erhalten Sie kostenlos im Rathaus, in allen Bürgerservicestellen, in der Stadtbibliothek sowie im Sozialmarkt „der gute laden“.



Die rot markierten Parkplätze sind künftig Kurzparkzonen. Die Regelung gilt täglich von 8 bis 18 Uhr, maximale Parkdauer sind zwei Stunden.

Fahrplanänderung Regionalbus Linie 303

Zu Beginn des Sommersemesters wurden in Niederösterreich Fahrplanverbesserungen bei den leopoldi Regionalbussen umgesetzt.

Auf der Linie 303 (Wien Oper/Karlsplatz – Mödling – Baden) wurde das Angebot angepasst und besser mit Badner Bahn und Südbahn abgestimmt.

Es entfallen die Fahrten zwischen 18 und 0 Uhr, da mit Badner Bahn (WLB) und Südbahn (ÖBB) ein Alternativangebot besteht.

Eine Übersicht über die Änderungen finden Sie unter:

www.leopoldi.info/service-leopoldi



Instandhaltung Aspangbahn Linie R95

Aufgrund von Instandhaltungsmaßnahmen verkehren auf dem angeführten Abschnitt der Inneren Aspangbahn auf der Linie R95 an einzelnen Dienstagen im Zeitraum ab 10.2. bis 9.6.2026 jeweils von 14 bis 22 Uhr keine Züge zwischen Wien und Felixdorf.

Betroffene Tage:

10. März | 14. April | 12. Mai | 09. Juni | 14. Juli
11. August | 8. September | 13. Oktober 2026
10. November 2026

Als Ersatz richtet die ÖBB einen Schienenersatzverkehr mit Bussen ein. Bitte beachten Sie verlängerte Reisezeiten und informieren Sie sich vorab über Ihre Verbindung sowie die Standorte der Ersatzhaltestellen.

Über die aktuelle Fahrplansituation informieren Sie sich bitte über SCOTTY

fahrplan.oebb.at/webapp/#!PITP!HI252778



Baustellen Traiskirchen



Möllersdorf, Traiskirchen, Wienersdorf

Bis Ende des Jahres finden derzeit Arbeiten zum Glasfaserausbau in den verschiedenen Ortsteilen statt.



Tribuswinkel

Von Februar bis Ende März 2026 werden in der Tattendorfer Gasse die Wasserleitungen inklusive der Hausanschlüsse erneuert.



Stadtrandsiedlung

Ab dem 18. Februar 2026 werden die Wiederherstellungsarbeiten für den Wasserleitungsverband in der Stadtrandsiedlung weiter fortgesetzt.



Oeynhausen

In der Strauchgasse finden noch erforderliche Adaptierungsarbeiten an der Glasfaserleitung statt.

WENN DER IGEL ZUR KUGEL WIRD - UND DIE STRASSE ZUR GEFAHR

Gemeinsam hinschauen: Wie Autofahrende den Igel schützen können

Nachts sind sie unterwegs, tagsüber sieht man sie kaum: Igel zählen zu den häufigsten Opfern im Straßenverkehr. Ein App-Projekt in Niederösterreich will nun herausfinden, wo die Gefahr am größten ist – und setzt dabei auf die Mithilfe der Bevölkerung.

Igel sind vor allem in der Dämmerung und nachts aktiv. Auf Futtersuche oder unterwegs zu einem Weibchen legen sie bis zu 5 Kilometer zurück – und müssen dabei oft Straßen überqueren.

Ihr Problem: Bei Gefahr laufen sie nicht davon. Sie rollen sich ein. Gegen natürliche Feinde hilft das, gegen Autos nicht. Besonders in Niederösterreich mit seinen vielen Siedlungsrändern, Gärten und Landstraßen kommt es deshalb immer wieder zu tödlichen Kollisionen.

Gefahrenstellen sichtbar machen

Ein Forschungsprojekt möchte nun wissen, wo sich diese Unfälle häufen. Ziel ist eine übersichtliche Karte für Niederösterreich, die sogenannte Hotspots sichtbar macht. Die Ergebnisse sollen an Behörden weitergegeben werden, um gezielt Schutzmaßnahmen zu ermöglichen.

Mit wenigen Klicks helfen

Autofahrende können ganz einfach mitmachen: Vor Fahrtbeginn wird eine App gestartet, die Strecke aufgezeichnet und am Ende vermerkt, ob ein überfahrener Igel gesehen wurde oder nicht. Auch Fahrten ohne Fund sind wichtig für die Auswertung. Das Projekt ist Teil einer österreichweiten Initiative zur Erfassung von Wildtierverlusten im Straßenverkehr – und lebt von der Beteiligung vieler.



Igel überqueren in der Dämmerung oft Straßen – besonders nachts werden die Tiere im Verkehr häufig übersehen.

WORUM GEHT ES IM PROJEKT "ROADKILL?"

Im Citizen-Science-Projekt „Roadkill“ melden Bürger:innen überfahrene Tiere wie Igel, Kröten oder Rehe, um Daten zu sammeln und langfristig Schutzmaßnahmen für Mensch und Tier zu verbessern.



- ✓ **REGISTRIEREN**
App herunterladen und anmelden.
- ✓ **ROUTE STARTEN**
Vor Fahrtbeginn die Aufzeichnung aktivieren.
- ✓ **BEOBACHTUNG MELDEN**
Am Ende angeben, ob ein überfahrener Igel gesehen wurde oder nicht.
- ✓ **BEITRAG LEISTEN**
Mit jeder Meldung helfen, Gefahrenstellen sichtbar zu machen und Igel besser zu schützen.

INFOS & APP-DOWNLOAD:
<https://roadkill.at/>



WIR SIND LEBENSRAUM
Traiskirchen

Aktiv-Café
TRAISKIRCHNER GENERATIONENCAFÉ

OSTEREIER VERZIEREN SO WIE DAMALS

Der Frühling naht – Zeit für Ostern! Im Aktiv-Café lassen wir die alte Tradition wieder aufleben: Ostereier werden mit natürlichen Materialien wie Zwiebelschalen und Kräuterstempeln verziert. In geselliger Runde entstehen kleine Kunstwerke, es wird gelacht, erzählt und die Köstlichkeiten unseres Ehrenamts-Teams genossen.



immer mit dabei
Digi-Dolmetscher Andreas Berger

„Gerne stehe ich Ihnen für Fragen und Anregungen zur Verfügung. Ich freue mich auf Sie bei unserem Aktiv Café!“

Doris Artwohl, Gemeinderätin



20. MÄRZ 2026 | 14 BIS 17 UHR
BiZENT Arkadia, Arkadiaweg 1, Traiskirchen

weitere Termine:

- **PLAYBACKSHOW DER STARS!**
24. April 2026 | 14 bis 17 Uhr
- **Sabrina Divoky zu Gast!**
29. Mai 2026 | 14 bis 17 Uhr

Playbackshow im
Georg Schütz-Saal
Leopold Klimesch-Straße 24,
2512 Oeynhausen

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

WIR ERÖFFNEN ABENTEUER!

Ein Baumhaus aus Kinderideen wird Wirklichkeit

Am Montag, dem 16. Februar 2026, fand im Zuge des Kinderparlaments die offizielle Eröffnung des selbstgebauten Spielgeräts statt. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Gemeinderätin Karin Blum waren selbstverständlich vor Ort, um gemeinsam mit den Kindern das Absperrband feierlich zu zerreißen.

„Wir bauen Abenteuer! Wer macht mit?“ – unter diesem Motto standen die vergangenen Herbstferien. Viele Kinder und Eltern folgten dem Ruf und packten tatkräftig mit an. Ganz nach den Ideen der Kinder des Kinderparlaments und unter Anleitung von Stefan und seinem Kreativ-Team entstand innerhalb weniger Tage ein großes Spielgerät.

Das Highlight trägt den Namen „Baumhaus“. Jedes einzelne Brett wurde von den Kindern selbst bearbeitet, geschliffen, gesägt oder angebohrt. Mit großem Engagement und viel Begeisterung arbeiteten sie an ihrem gemeinsamen Projekt.

„Kinder wurden von Anfang an mitgedacht – von der Idee über die Umsetzung bis hin zur Eröffnung. So gestalten wir hier im KALO! und beim Kinderparlament lebendige Mitbestimmung“, erzählt Stadträtin Karin Blum stolz. Nach dem Bau wurde selbstverständlich ein Fallschutz angeliefert. Anschließend erfolgten die sicherheitstechnische Prüfung und dadurch die offizielle Freigabe des Spielgeräts.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky betonte bei der Eröffnung: „Die Hands-on-Mentalität im KALO! und beim Kinderparlament macht es zu etwas Besonderem. Neben der Mitbestimmung werden auch wichtige Fertigkeiten, wie der Umgang mit Akkubohrschrauber, Akkustichsäge und anderen Werkzeugen erlernt. Das sind wertvolle und prägende Erfahrungen.“



Gemeinsam gefeiert: Die Kinder des KALO! mit Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadträtin Karin Blum bei der Eröffnung ihres selbstgebauten „Baumhauses“.



Große Freude nach der Eröffnung: Die Kinder testen ihr selbstgebautes „Baumhaus“ und genießen ihr neues Abenteuer.



Mit dem neuen ‚Baumhaus‘ haben wir nicht nur ein Spielgerät, sondern einen Ort voller Abenteuer geschaffen. Wir freuen uns schon auf weitere Projekte – vielleicht kann im Sommer schon wieder mitgewirkt werden!

Nina Panozzo
Leiterin vom KALO!



RAD BÖRSE



Rad abzugeben? Rad gesucht?

Wir sind deine Anlaufstelle!
Verkaufen lassen oder direkt das nächste Traumrad finden.



Samstag, 21. März 26
von 10 bis 14 Uhr



HAUPTPLATZ Traiskirchen



SAVE the DATE



WIR SIND  MOBILITÄT
Traiskirchen

HINWEIS AUS DER BEVÖLKERUNG

Achtung vor betrügerischen Handwerkern

Ein aufmerksamer Hinweis aus der Bevölkerung gibt Anlass zu einer wichtigen Warnung: In den letzten Wochen kam es im Umkreis von Baden vermehrt zu Vorfällen mit mutmaßlich betrügerischen Handwerkern.

Dabei hält ein weißer, kleiner Lieferwagen mit ungarischem Kennzeichen ungefragt vor Wohnhäusern. Drei Männer bieten spontan kleinere Handwerksarbeiten – etwa die Montage oder Reparatur von Dachrinnen sowie andere Spenglerarbeiten – zu auffallend günstigen Preisen an. Nach einer mündlichen Zusage beginnen sie umgehend mit der Arbeit, ohne ein schriftliches Angebot oder eine Auftragsbestätigung vorzulegen.

Die zunächst günstig erscheinenden Arbeiten weisen laut bisherigen Rückmeldungen eine mangelhafte Qualität auf. Im Anschluss wird jedoch häufig ein deutlich höherer Betrag gefordert als ursprünglich mündlich vereinbart. Den Betroffenen wird dabei erklärt, es handle sich um ein Missverständnis, die Arbeiten seien bereits abgeschlossen und daher sofort zu bezahlen. In manchen Fällen wird erheblicher psychologischer Druck ausgeübt.



UNSERE DRINGENDE EMPFEHLUNG:

- ✗ Lassen Sie keine Arbeiten ohne schriftliches Angebot und klare Preisvereinbarung durchführen.
- ✗ Unterschreiben oder bestätigen Sie nichts unter Zeitdruck.
- ✗ Leisten Sie keinesfalls sofortige Barzahlungen.
- ✓ Rufen Sie im Zweifelsfall umgehend die Polizei und lassen Sie sich nicht einschüchtern.
- ✓ Bitte informieren Sie auch ältere Angehörige und Nachbarn über diese Vorgehensweise, da besonders sie häufig Ziel solcher Betrugsmaschen werden.



Die Stadtgemeinde bedankt sich ausdrücklich für den aufmerksamen Hinweis aus der Bevölkerung. Nur durch gegenseitige Information und Aufmerksamkeit können wir gemeinsam dazu beitragen, solche Vorfälle zu verhindern.

ROTES KREUZ BADEN

Bezirksstellenleiter-Wahlen 2026

Gernot Grünwald und sein Team wurden erneut mit hoher Zustimmung wiedergewählt.

Als Stellvertreter:in stehen Gernot Grünwald weiterhin Corina Kornherr und Dominik Zeugswetter zur Seite.

Abgeordneter zum Landtag, Bürgermeister und langjähriger Unterstützer des Roten Kreuzes in Baden Christoph Kainz betonte, dass mit dem neu bestätigten Führungsteam das Rote Kreuz Baden für die kommenden Herausforderungen gut aufgestellt und weiterhin auf Kontinuität, Engagement und eine starke Gemeinschaft im Dienste der Bevölkerung setzt.



Bezirksstellenleiter Gernot Grünwald mit Stellvertreter:in Corina Kornherr und Dominik Zeugswetter samt Team der Bezirksstelle Baden.
© Rotes Kreuz NÖ / Bezirksstelle Baden

JUZ KOMET
TRAISKIRCHEN

GEÖFFNET
DIENSTAG, MITTWOCH &
DONNERSTAG
VON 15 BIS 20 UHR

WIENERSDORFERSTRASSE 17
2514 TRAIISKIRCHEN

CONTACT US
TEL 0670 205 81 02
MAIL JUZ.KOMET@GMAIL.COM
INSTA JUZ_KOMET

KOMM
VORBEI!!

WIR SIND TRAIISKIRCHEN

**„Fahr‘ nicht fort, geh‘ zum Anwalt im Ort!“
Rechtsanwalt Mag. Harald HAJEK
- Ihr Traiskirchner Anwalt!**

2514 Traiskirchen,
Hauptplatz 17/C2/TOP 6 (Arkadia)

Das **Erstgespräch** ist kostenlos!

Nähere Informationen unter **www.ra-hajek.at**

Terminvereinbarung erbeten unter:
02252/26 39 90 oder 0680/206 56 32
office@ra-hajek.at

NEUVERMIETUNG IM LOGISTICS PARK TRIBUS

Weltweit größter Motorenhersteller verlegt Standort nach Traiskirchen

Mit Honda verlegt der weltweit größte Motorenhersteller seine Österreich-Ersatzteillogistik von Wiener Neudorf nach Traiskirchen und bezieht rund 6.700 m² Hallen- und Büroflächen.

Seit 1982 ist Honda in Österreich vertreten und betreut von hier aus neben dem heimischen Markt auch Länder in Zentral- und Osteuropa. Der neue Standort dient der Lagerung und Distribution von Ersatzteilen. Die Übergabe der Flächen ist mit Jänner 2026 erfolgt, der operative Start für das zweite Quartal 2026 geplant.

Neben der Stärkung des Wirtschaftsstandorts bringt diese Ansiedelung vor allem neue Arbeitsplätze. Gleichzeitig positioniert sich Traiskirchen als moderner, zukunftsorientierter Logistik- und Wirtschaftsstandort im Wiener Umland.



Mit Honda verlegt der weltweit größte Motorenproduzent seine Österreich-Ersatzteillogistik-Niederlassung von Wiener Neudorf nach Traiskirchen.
© Propel Industrial

Über Honda Motor Europe Logistics

Honda Motor Europe Logistics NV (H MEL), gegründet 1978, ist das zentrale Logistikkreuz von Honda für den europäischen Markt mit Hauptsitz in Gent, Belgien.

Das Unternehmen verantwortet die Logistik für Automobile, Motorräder, Power Products und Industriemotoren sowie den Einkauf, das Kundenmanagement und die Ersatzteile-Logistik für alle Produktkategorien.

MOBILER HÄCKSELDIENST

Die Firma Kopp übernimmt im Auftrag der Stadtgemeinde Traiskirchen wieder den Häckseldienst.

ANMELDUNG

Die ausgefüllte Anmeldekarte bitte bis Mittwoch, den **4. März 2026** hier abgeben:

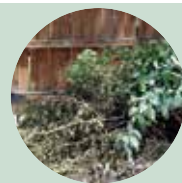
- Kompostplatz der Firma Kopp in der Trumauer Str. 100: Mo-Fr 7.00-17.00 Uhr, Sa 8.00-16.00 Uhr
- im Rathaus
- Bürgerservice-Außenstellen in Möllersdorf oder Tribuswinkel

KOSTEN

- 15 Euro für bis zu 2m³
- Bezahlung bei der Anmeldung in bar oder per Erlagschein
- Bei Mehrbedarf: Firma Kopp verrechnet zusätzlich 19 Euro pro m³

WEITERE INFOS

Hannes Kopp
Tel:0699/18 49 51 51



TERMINE

- **Oeynhausen, Tribuswinkel und Wienersdorf**
ab Montag, 9. März 2026, 7.00 Uhr
- **Traiskirchen und Möllersdorf**
ab Mittwoch, 11. März 2026, 7.00 Uhr
- **Eigenheimsiedlung und Stadtrandsiedlung**
ab Freitag, 13. März 2026, 7.00 Uhr

Legen Sie Ihre Gartenabfälle schon am Vorabend Ihres Häckseltermines vor das Haus. Die Gartenabfälle müssen frei von Störstoffen wie Steine, Metalle, Kunststoffe etc. sein.



ANMELDUNG ZUM HÄCKSELDIENST TRAISKIRCHEN, FRÜHJAHR 2026

- ☐ Termin ab 9. März 2026
Oeynhausen, Tribuswinkel, Wienersdorf
- ☐ Termin ab 11. März 2026
Traiskirchen, Möllersdorf
- ☐ Termin ab 13. März 2026
Eigenheimsiedlung, Stadtrandsiedlung
-
- ☐ **Naturkreisläufe schließen**
ich verwende meine Gartenabfälle wieder im eigenen Garten
- ☐ **Ich habe keine Verwendung**
Gartenabfälle bitte mitnehmen

BITTE TERMIN
UND
VERWENDUNGS-
ZWECK
ANKREUZEN

Name

Abholadresse

Telefon

Unterschrift

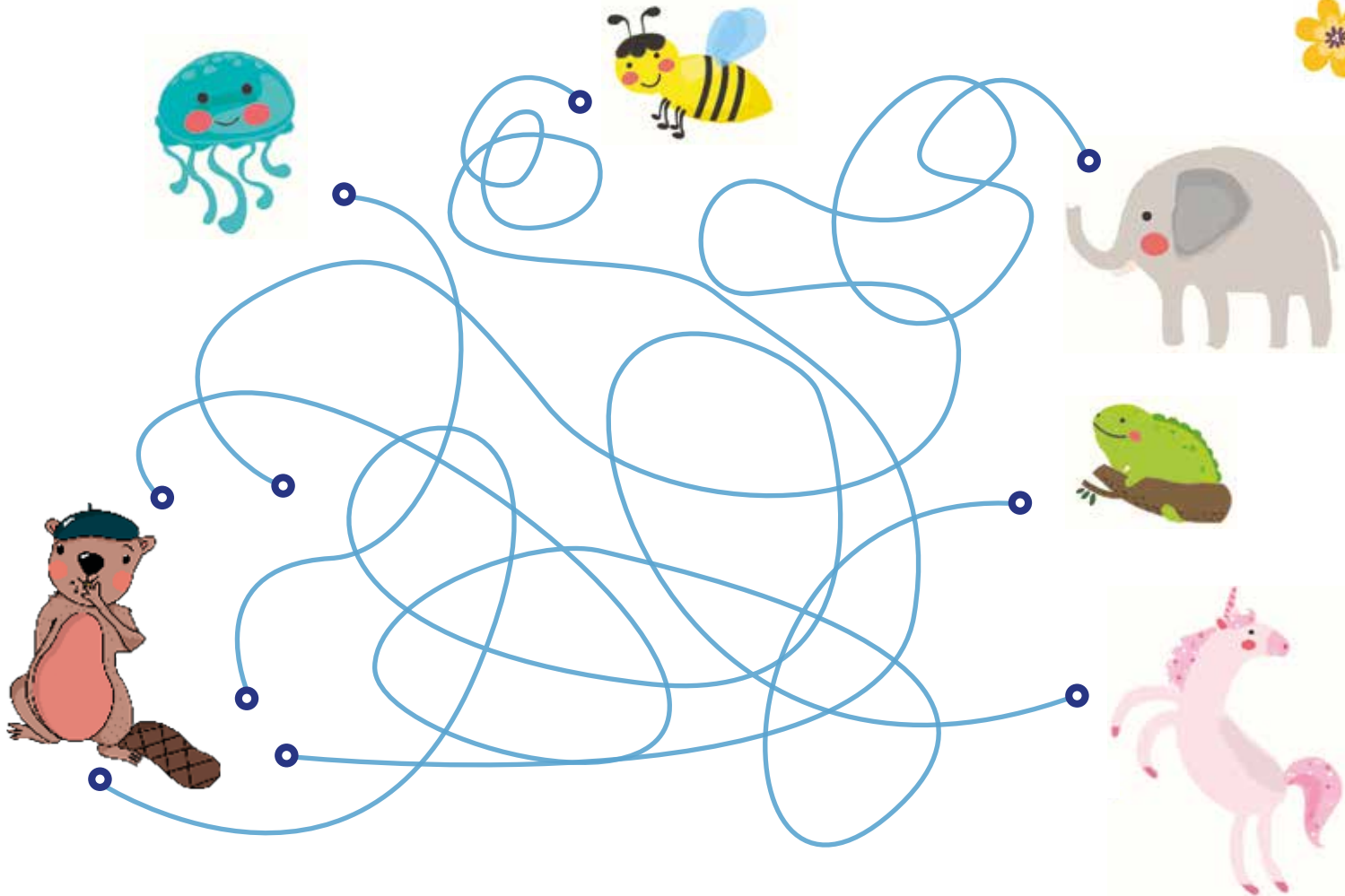
WANN KOMMT DER FRÜHLING?

Nach den kalten Wintermonaten würden wir uns über die ersten warmen Sonnenstrahlen freuen - doch wo bleibt der Frühling?



Welcher ist der richtige Weg?

GASTOR MÖCHTE SEINEN FREUND BESUCHEN. HILF IHM DEN WEG ZU FINDEN!



Wusstest du, dass ...

... viele Vögel im Herbst Österreich verlassen? Denn im Winter ist es hier oft sehr kalt und die Vögel finden nicht genug Futter.

Viele Insekten verschwinden und auch Samen und Beeren werden knapp. Deshalb fliegen viele Vögel in wärmere Länder, wo sie besser überleben können. Diese Reise nennt man Vogelzug.

Manche Vögel fliegen dabei sehr weit, sogar bis nach Afrika. Dazu gehören beispielsweise Störche, die viele Tausend Kilometer weit fliegen, um in warmen Ländern zu überwintern.



Wenn der Frühling beginnt und es wieder wärmer wird, kehren die Vögel nach Österreich zurück.

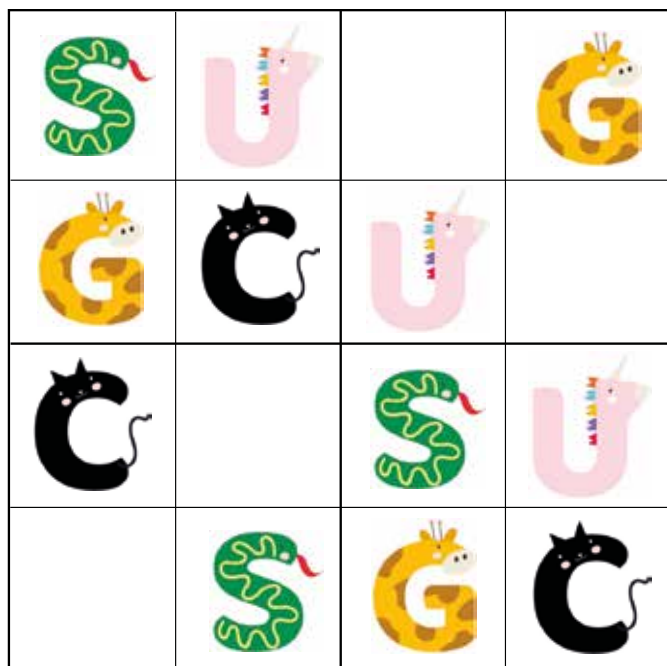
Die ersten Zugvögel sind bereits im Februar und März zu sehen. Die meisten kehren im April zurück, wenn es viele Insekten und Pflanzen gibt.

Die Störche kehren meist Ende März oder sogar erst im April zurück und freuen sich auf ihre Nester.

Einige Vögel, wie der Mauersegler, kommen erst im Mai zurück. Dann ist wieder überall fröhliches Zwitschern zu hören und die Natur erwacht zum Leben.



S U D O K U



LEICHT



SCHWER

Zahlen in Buchstaben übersetzen

FINDE MIT HILFE DER ZAHLEN DIE GESUCHTEN WORTE!

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

1 16, 15, 11, 5, 13, 15, 14

2 5, 9, 14, 8, 15, 18, 14

3 16, 21, 19, 20, 5, 2, 12, 21, 13, 5

4 11, 1, 20, 26, 5

5 5, 9, 19, 2, 5, 3, 8, 5, 18

6 16, 1, 12, 1, 20, 19, 3, 8, 9, 14, 11, 5

1

2

3

4

5

6

SAISONSTART IM MUSEUM TRAIISKIRCHEN

Willkommen zurück im Museum
Traiskirchen!



Wir freuen uns schon auf Sonntag, 1. März, wann unser Museum wieder von 9 bis 17 Uhr öffnet! Das Museum befindet sich zwar im Umbau, aber wir begrüßen Sie mit kleinen Einschränkungen in alter Frische.

Öffnungszeiten:

- Donnerstag: 14 bis 18 Uhr
- Sonn- und Feiertag: 9 bis 17 Uhr

Gesperrt ist wegen des Umbaus nur das Erdgeschoß.

Zu sehen sind wie gewohnt:

- Erster Stock: Post, Ladenzeile und Radiomuseum
- Zweiter Stock: Matador, Rauchende Schloten und das Gasthaus
- Feuerwehrmuseum

UNSERE ANGEBOTE

„Vom Einrad zum Hover Board“ – Kinderworkshop Sonntag, 1. März 2026: 10 bis 11.30 Uhr

Der Frühling steht vor der Tür – Zeit, die Fahrräder fahrtauglich zu machen!

Benji Gutmann von der Fahrradwerkstatt „Suspension Express“ erklärt die Mechanik des Fahrrads und wie ihr einen „Patschen“ flickt. Brigitte Neuhold vom Museum erzählt die Geschichte des Fahrrads vom Einrad bis heute.

1,2,3, roll vorbei!

Eintritt: € 3,- Kinder / € 4,80,- Erwachsene

Begrenzte Teilnehmer:innenzahl

Anmeldungen bitte bis Freitag, 12 Uhr, vor Termin unter:
anmeldung@museum-traiskirchen.at



Treffpunkt Museum: Radiosammlung

Donnerstag, 12. März 2026: 16.30 bis 18 Uhr

Achtung Achtung: Die vorläufig letzte Themenführung durch die Radiosammlung! Radiospezialist Alfred Bahner erzählt von der Entwicklung der Rundfunktechnik und des Radios und führt durch die hauseigene Radiosammlung – Hörbeispiele inklusive! Eine Zeitreise buchstäblich vom „Dampfradio bis zum digitalen Rundfunk“. Danach tauschen wir uns wie gewohnt bei einem Glaserl Wein aus.

Eintritt: Freie Spende

Anmeldungen bitte bis spätestens Mittwoch, 12 Uhr, vor Termin unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at



SAISONSTART
IM MÄRZ -
KOMMEN SIE
VORBEI!

MUSEUM TRAIISKIRCHEN

WOLFSTRASSE 18, TRAIISKIRCHEN

T 0664 20 24 197

E INFO@MUSEUM-TRAIISKIRCHEN.AT

WWW.MUSEUM-TRAIISKIRCHEN.AT



WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

Vor 130 Jahren...

... gründete Josef Miscołczy in Wien eine Gummiwarenfabrik, den Vorläufer der Semperit. Der Betrieb wuchs rasch, 1898 erwarb der gebürtige Ungar eine alte Zwirnfabrik in Wienersdorf. Dort wurden mithilfe einer Dampfmaschine bereits Vollgummireifen für Kutschen hergestellt, ab 1904 auch für Autos. 1906 wurde der Firmenname „Semperit“ aus der Taufe gehoben. Bis zum Jahr 2002 wurden dann in Traiskirchen Reifen hergestellt. Die Firma Continental hält noch heute die Markenrechte an dem Namen Semperit.



Foto: Stadtarchiv
Firmengründer Josef Miscołczy



Die Gummifabrik Miscołczy in der Wienersdorfer Straße im Jahr 1905



DIE SERVICES DER STADT AUF EINER KARTE

- ≡ Zugang zum Bauhof *
- ≡ Ermäßigter Tarif City Taxi *
- ≡ Saisonkarte im aqua splash
- ≡ und jetzt auch als Entlehnsausweis in der Stadtbibliothek

* Diese Services sind nur für Personen mit Hauptwohnsitz in Traiskirchen verfügbar.

Alle Services der Traiskirchen Card können Sie auch digital in der WIR SIND TRAISKIRCHEN-App nutzen. Und noch viel mehr!

- ≡ Treueclub: in Traiskirchen einkaufen und Prämien und Rabatte kassieren
- ≡ Heurigen- & Veranstaltungskalender
- ≡ Abfahrplan
- ≡ Gemeindepost
- ≡ Stadtspaziergänge, Radwege

MEHR INFOS www.traiskirchen.gv.at/wirsindtraiskirchen-app/



APP KOSTENLOS
HERUNTERLADEN
auf Google Play oder im App-Store

Hier finden Sie eine Anleitung zur Verknüpfung von Card und App



WIR SIND  TRAISKIRCHEN

Die Gemeindepost gratuliert!



Adolf und Elfriede Konrath aus Tribuswinkel feierten vor kurzem ihre „**Diamantene Hochzeit**“. Außerdem konnten die anwesenden Mandatäre **Herrn Konrath** zu seinem **85. Geburtstag** gratulieren. Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteher GR Stefan Magloth und GRⁱⁿ Christa Majnek stellten sich bei ihnen als Gratulanten ein und überreichten ihnen die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Helga Herrmann** aus Tribuswinkel zu ihrem **85. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteher GR Stefan Magloth und GRⁱⁿ Christa Majnek bei ihr als Gratulanten ein.



Die Tribuswinklerin **Hannelore Zehetner** feierte ihren **85. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteher GR Stefan Magloth und GRⁱⁿ Christa Majnek gratulierten ihr und wünschten ihr noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.



Friederike Meixner aus Möllersdorf feierte vor kurzem ihren **75. Geburtstag**. GRⁱⁿ Christa Majnek und Vzbgm.a.D. Franz Gartner stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Gertrude Klose** aus Wienersdorf zu ihrem **80. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Alexandra Kropf, GRⁱⁿ Christa Majnek und Vzbgm.a.D. Franz Gartner bei ihr als Gratulanten ein.

RAT UND HILFE

AKNÖ-Konsumentenberatung Persönliche Beratungstermine

jeden Mittwoch von 9 – 12.30 Uhr und
von 13 – 16 Uhr

**AKNÖ-Bezirksstelle Baden Wassergasse 31,
2500 Baden**

Bitte bringen Sie die zur Beratung notwendigen
Unterlagen mit!

Hotline: 05 7171-23000 (Mo-Fr 8 bis 13 Uhr)

E-Mail: konsumentenberatung@aknoe.at

Die Gemeindepost gratuliert!



Heinz und Elfriede Laserer aus Tribuswinkel feierten vor kurzem ihre „**Eiserne Hochzeit**“ (**65 Ehejahre**). Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteher GR Stefan Magloth, GRⁱⁿ Christa Majnek und Herbert Stöckel von der BH Baden stellten sich bei ihnen als Gratulanten ein und überreichten ihnen die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Maria Silli** aus Tribuswinkel zu ihrem **85. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteher GR Stefan Magloth und GRⁱⁿ Christa Majnek bei ihr als Gratulanten ein.



Die Wienersdorferin **Christine Franke** feierte ihren **75. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Alexandra Kropf und GRⁱⁿ Christa Majnek gratulierten ihr und wünschten ihr noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.



Walter und Maria Lehrner aus Möllersdorf feierten vor kurzem ihre „**Goldene Hochzeit**“. Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteher GR Josef Riesner und GRⁱⁿ Christa Majnek stellten sich bei ihnen als Gratulanten ein und überreichten ihnen die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Johanna Aberl** aus Möllersdorf zu ihrem **75. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteher GR Josef Riesner und GRⁱⁿ Christa Majnek bei ihr als Gratulanten ein.



Der Wienersdorfer **Richard Gangoly** feierte seinen **80. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Alexandra Kropf und GRⁱⁿ Christa Majnek gratulierten ihm und wünschten ihm noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.

Kostenloser Stellenservice

für Arbeitssuchende und Betriebe aus
Traiskirchen, Tel.: (02252) 508521-10

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Verein Hilfswerk Baden sucht Mitarbeiter/Innen - **Teilzeitbeschäftigung - Essen auf Rädern** - Ideal für Student:innen, Pensionist:innen oder als Nebentätigkeit. Angebot: 6 bis 20 Wochenstunden; Gehalt: € 2.228,30 brutto Vollzeitbasis (tatsächliches Gehalt aliquot dem Stundenausmaß); Profil: Führerschein B, körperliche Fitness, Flexibilität; Bewerbungen mit Lebenslauf und Foto an:
essen.regionbaden@noe.hilfswerk.at

Friseur/in, Teilzeit zur Verstärkung unserer Teams gesucht! Du liebst deinen Beruf als Friseur/in und suchst einen Arbeitsplatz, an dem du dich wohlfühlen und kreativ entfalten kannst? Dann bist du bei Just Beauty genau richtig. -

Was dich bei uns erwartet: Ein wertschätzendes und familiäres Team, Weiterbildungsmöglichkeiten, Umsatzbeteiligung, ein zusätzlicher Feiertag am 24.12., zentrale Lage und kostenfreie Parkplätze direkt vor der Tür. -

Was du mitbringen solltest: Abgeschlossene Friseurausbildung und Praxiserfahrung, Teamfähigkeit, Engagement für Weiterbildungen, selbständige Arbeitsweise. - Wenn wir dein Interesse geweckt haben, dann bewirb dich jetzt und werde Teil der Just Beauty Familie. E-Mail office@just-beauty.at oder Telefon 0676 / 68 28 611

Die **Stadtgemeinde Traiskirchen** sucht **Aushilfskräfte im Bereich der Reinigung**. Mindestalter 18 Jahre. - Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf richten Sie bitte an Frau Petra Angelmayer, Petra.angelmayer@traiskirchen.gv.at, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen.

Traiskirchner Firmen, die Lehrlinge aufnehmen

werden eingeladen, vom

„Kostenlosen Stellenservice“

der Gemeindepost Gebrauch zu machen.

Tel. (02252) 50 85 21 - 10

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Elektrotechniker/-in im Bereich Photovoltaik und erneuerbarer Energie - Vollzeitkraft in Traiskirchen - Wir, die NextGen Energy GmbH sind ein Photovoltaikspezialist aus Traiskirchen und suchen einen Elektrotechniker/-in für unser junges, motiviertes und dynamisches Team.

Wir bieten: - Eine Viertage-Woche - Ein familiäres Arbeitsklima in einem jungen, motivierten und dynamischen Team - Einen sicheren Arbeitsplatz in einer zukunftsorientierten Branche - Eine faire, attraktive und leistungsgerechte Bezahlung. Das Mindestgehalt laut Kollektivvertrag Elektrotechnik qualifizierter Facharbeiter beträgt 2.885,37 EUR brutto, Überbezahlung möglich.

Deine Aufgaben: - Du bist verantwortlich für die Installation, Inbetriebnahme und Instandhaltung von erneuerbaren Energiesystemen (Photovoltaikanlagen, Stromspeicher und E-Ladesäulen) - Erstellung der Prüf- und Übergabeprotokolle.

Dein Profil: - Berufserfahrung als Elektriker oder im Bereich der Photovoltaik von Vorteil - abgeschlossene Berufsausbildung als Elektroniker/-in oder Gleichwertiges - Führerschein Klasse B - Gute Deutschkenntnisse und ein kundenfreundliches Auftreten. - Wir freuen uns über Deine schriftliche Bewerbung per Mail an office@nextgen-energy.at

ENERGIEBERATUNG TRAIKIRCHEN

Ob Fassadendämmung, Fensterwahl, Heizsystemwahl oder Energie sparen im Haushalt - unsere Energieberaterin gibt Ihnen zu allen Themen kompetente Auskunft.

KOSTENLOS ■ UMFASSEND
■ FIRMENUNABHÄNGIG ■

DI Sophie Nejedlik, BSc (WU)
Energieberaterin

Abteilung Energie, Ökologie & nachhaltige Stadtentwicklung der Stadtgemeinde Traiskirchen

+43 (0)50355 - 411
sophie.nejedlik@traiskirchen.gv.at

Beratungsort: Rathaus
Beratungsdauer: 50 Minuten

Scan mich für mehr Infos:

WIR SIND **LEBENSRAUM**
Traiskirchen



• Hausplanung • Außenanlagen
 • Hausbau • Poolbau

office@rwr-wohnbau.at
 www.rwr-wohnbau.at
 2512 Tribuswinkel / Sudruckgasse 35
 0676 / 47 35 770

WIR SUCHEN BESCHÄFTIGUNG:

Bilanzbuchhalterin (Wifi Prüfung), HAK Matura, **sucht** nach Babypause **Teilzeitbeschäftigung** 20 Stunden/Woche, Bezirk Baden/Umgebung, Buchhalterstelle/Backoffice. Telefonnummer 0660 513 2177

KLEINANZEIGEN

YOGA am Sessel für Einsteiger/Innen oder Yoga-Begeisterte mit eingeschränkter Mobilität *Mudras, Pranayama (Atemtechniken), progressive Muskelentspannung, Asanas (Körperübungen), Meditation/Fantasiereise, Mobilisations- und Dehnungsübungen.* Do, 2. 4. und Do, 9. 4. = **1x gratis Schnuppertraining** 11.05-12.00 Uhr, Pfarrheim, Mühlgasse 1, 2514 Möllersdorf.

Ich bitte um Ihre Anmeldung: 0699/17 77 22 81

Biete **Baum-, Hecken- und Grundstücksrodungen** aller Art an. Richard Wunderlich - 0676/9729251

Ob Gartenpflege groß oder klein, Hecke schneiden, Rasen fein. Mähen, legen – alles drin, kostenlose Besichtigung macht Sinn!

Kontaktieren Sie uns unter der Telefonnummer: +43 6502908057 oder +43 676 6233485

HC-Transporte bietet an: Entrümpelungen, Räumungen (mit Wertausgleich), Kleintransporte, Demontagen und Montagen, Wohnungsaufösungen, Hausbetreuung, Botenfahrten. Unverbindlicher Kostenvoranschlag nach Besichtigung, biete absolute Kundenzufriedenheit. -10% für Traiskirchner.

Tel. 0664/1505945 – office@hc-transporte.at – www.hc-transporte.at – www.hc-entruempelung.at

NACHHILFE UND UNTERSTÜTZUNG BEI SCHRIFTLICHEN ARBEITEN -

Biete **Nachhilfe bzw. Unterricht in DE, EN, IT, FR, LT** und **Deutsch für Ausländer**, sowie Unterstützung bei **schriftlichen Arbeiten aller Art.** Tel. 0650/4030701

Besuchen Sie uns unter
www.traiskirchen.gv.at

Mobiler Schlosser Reparatur & Montageservice

Geländer • Zäune • Tore • Einbruchschutz



Alu • Niro • Stahl



Gerhard Artwohl
 Dr. B. Kreiskystr. 14, 2514 Traiskirchen
Tel. 0680-235 65 80



TISCHLEREI FRIEDL

Dürfen wir Sie vermöbeln?
 www.tischlereifriedl.at
 02252/52481 | 2514 Traiskirchen
 Vorzimmer | Küche | Badezimmer | Wohnzimmer
 Schlafzimmer | Fenstersanierung und -wartung
 Zirbenmöbel | DANA-Türen | DAN-Küchen

Vermietung von Büroflächen in 2514 Traiskirchen Gesamtfläche ca. 87m² (im 1. Stock)

Inklusive: 3 Büroräumen, Teeküche, Toilette, Fernblick
 Klimaanlage + EDV-Verkabelung vorhanden
 Bei Interesse melden Sie sich bitte unter:
 mam@wind-logistik.at

Zecherl-Express

Doris Wendl

Mobile Fußpflege

0676/7054028

Kostenlose Rechtsberatung durch Rechtsanwalt

Dr. Hans Peter Kandler

am Dienstag, dem 10. 3. 2026,

von 15.00 bis 17.00 Uhr

im BiZENT, 1. Stock,

Traiskirchen, Arkadiaweg 1

Es wird um telefonische Voranmeldung unter 02622/69567, Anwaltskanzlei von Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.

Veranstaltungen

Freitag, 27. 2. 2026

14.00 bis 17.00 Uhr, BiZENT Arkadia, Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

Aktiv Café – Bunter Spielenachmittag

Gemeinsam spielen, lachen und Zeit miteinander verbringen.

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre die Gesellschaft und lassen Sie sich vom Ehrenamts-Team mit einer kleinen Jause verwöhnen.

18.00 Uhr, Traiskirchen, Hochmühlstraße 34

Traiskirchner Hundeverein – Infoabend

Vorstellung des THVs, der Kurse und viele weitere Infos

18.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

Kreativworkshop „Seelenschreiben“

Durch intuitives Schreiben kommst du in Kontakt mit deiner Seele. Anmeldung ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

Jennifer B. Wind – „Die Maske des Zorns“

Unkostenbeitrag € 13,00,

Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter, Tel. 02252/57097

Samstag, 28. 2. 2026

15.00 Uhr, Gasthaus Janda-Wanasek, Möllersdorf, Guntramsdorfer Straße 10

Jahreshauptversammlung der NÖs Senioren

Einlass: 14.30 Uhr, Beginn: 15.00 Uhr, Ende: 19.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

Medialer Erlebnismittwoch „Ein Blick ins Jenseits“ mit Irene Gira-Marl

Vorverkauf € 33,00, Tageskasse € 40,00

www.veranstaltungen-schmidsberger.at

Sonntag, 1. 3. 2026

09.00 bis 17.00 Uhr, Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Saisonstart im Museum Traiskirchen

10.00 bis 11.30 Uhr, Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

„Vom Einrad zum Hover Board“

für Kinder ab 6 Jahren

Eintritt: € 3,00 Kinder/€ 4,80 Erwachsene;

begrenzte Teilnehmer:innenzahl;

Anmeldungen bitte bis Freitag 12.00 Uhr vor

Termin unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

Sonntag, 1. 3. 2026

10.00 bis 15.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5, durch den Hof, 2. Stock

Einladung zu 1 Jahr Seelenwerkstatt

Montag, 2. 3. 2026

18.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

„Intuitiv Trommeln“ – spielerisch trommeln, mit Freude am Rhythmus, ohne Vorkenntnisse

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

Donnerstag, 5. 3. 2026

17.00 bis 19.00 Uhr, Atelier von Frau Gabi Jeitschko, Wienersdorf, Bauernstraße 4a

Begegnung mit dem Sonnendrachen

Thema: Stempeltag – Eigenen Stempel schnitzen oder in der großen Stampelsammlung des Sonnendrachen schwelgen. (Kautschuck, Kartoffeln, Schnitzwerkzeug, Farben, Papier, Pappe, Stofftaschen)

Offener Atelier-Abend

Um Anmeldung unter 0677/62820915 per SMS oder unter office@ergotherapie-baden.at wird gebeten.

Freitag, 6. 3. 2026

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

Berger/Jorda/Reyer – „Pionierinnen und Visionärinnen“

Unkostenbeitrag € 13,00,

Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter, Tel. 02252/57097

ab 20.00 Uhr, „s'Schneckal“, Traiskirchen, Hauptplatz 19

80er & Neue Deutsche Welle Party XXL

Live mit „CODO aus der Ferne“

und danach DJ mit NDW & 80er Partyklassikern

Freitag, 6. 3. 2026, 10.00 bis 17.30 Uhr, und

Samstag, 7. 3. 2026, 10.00 bis 13.00 Uhr,

Weinbau Fam. Fischer, Tribuswinkel, Sängershofgasse 13
Fischer's Hofladen

Samstag, 7. 3. 2026

08.00 bis 12.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

Kindersachen-Flohmarkt des Elternverein der Volksschule Traiskirchen

Standgebühr € 10,00 pro Tisch,

Aufbau ab 06.30 Uhr möglich.

Anmeldungen bitte per Mail an

elternverein.vstraiskirchen@gmail.com



**OSTER
MARKT**
SCHLOSS TRIBUSWINKEL
Schloßallee 5, 2512 Tribuswinkel

**21. und 22.
März 2026**

jeweils von 13 bis 18 Uhr
Eröffnung am
21. März um 14 Uhr
Eintritt Frei

WIR SIND  TRAISKIRCHEN

MOCATHECA



**20-jähriges
Bühnenjubiläum**

Vier Klarinetistinnen. Ein Klang.
Ohrwürmer, Eigenkompositionen und Musik voller
Spielfreude.

**SAMSTAG,
28. MÄRZ 2026, 19 UHR**

KAMMGARNSAAL MÖLLERSDORF
WOLFSTRASSE 18, 2514 TRAISKIRCHEN

Karten zum Preis von 15 Euro
Kulturamt T: 050355-380 E: tickets@traiskirchen.gv.at
Abendkasse: 18 Euro

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

TRAISKIRCHNER JAZZCAFÉ

OLDTIME JAZZ REVIVAL

10. MÄRZ 2026, 19 UHR
JAZZ WIE VOR 100 JAHREN



DIETER BIETAK
HELMUT SCHWARZER
PETER SCHWANZER
JOHANNES HÖDL
KAROL HODAS

Eintritt: Freie Spende
Reservierung erforderlich
info@ristorante-pierino.at
0699 / 10 31 1726

RISTORANTE PIERINO
Hauptplatz 19, 2514 Traiskirchen

EINE INITIATIVE VON  MIT UNTERSTÜTZUNG DER
 Stadtgemeinde
Traiskirchen

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

HALLEN- FLOHMARKT

FREI HILF

jeden 1. Samstag im Monat
von 10 - 15 Uhr

7. MÄRZ 2026

50% auf Winterbekleidung

Der Erlös wird für den Erhalt von medizinischem Equipment
und den Ankauf von Sanitätsmaterial verwendet.

Spendenannahme:
jeden Mittwoch von 16:00 bis 18:00 Uhr
(ausgenommen Feiertage)

Wienersdorfer
Straße 19,
2514 Traiskirchen
Tel.: 02252 53900

 **DIE GUTEN
SAMARITER**
"Die Hilfe für Alle!"

 die guten Samariter
 die_guten_samariter

Veranstaltungen

Samstag, 7. 3. 2026

10.00 bis 15.00 Uhr, „Die guten Samariter“, Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

Warenannahme immer am Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr (ausgenommen Feiertage)

Einlass: 19 Uhr, Beginn: 20 Uhr, Gasthof Janda-Wanasek, Möllersdorf, Guntramsdorfer Straße 10-12

Hausball beim Wanasek mit Maskenprämierung

Musik: Casablanca

Um Reservierung unter Tel. 02252/52690 wird gebeten.

Sonntag, 8. 3. 2026

10.00 bis 15.00 Uhr, Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5
Weiberflohmarkt im Schloss

für alle Schnäppchenjägerinnen

Frauenkleidung und Accessoires in toller Qualität.

Infos: Bettina Tiefenbrunner, weiberflohmarkt@gmx.at

15.00 bis 18.00 Uhr, Leo Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum

Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“

Unkostenbeitrag: EURO 5,- pro Person

18.00 Uhr, druck.at Lions Dome, Traiskirchen, Karl Theuer-Straße 10

Basketball Zweite Liga – 21. Spieltag

SAFARE TRAIKIRCHEN LIONS NEXGEN vs.

Mistelbach Mustangs

Tickets an der Abendkasse erhältlich

Dienstag, 10. 3. 2026

19.00 Uhr, Ristorante Pierino, Hauptplatz 19

Projazz und die Stadtgemeinde Traiskirchen laden ein zum

Traiskirchner JazzCafé – Oldtime Jazz Revival

„JAZZ LIKE 100 YEARS AGO“

Eintritt: Freie Spende. **Unbedingte Platzreservierung**

NUR unter 02252/57 227 -

Infos zur Veranstaltung unter 0699/103 11 726

Mittwoch, 11. 3. 2026

ab 20.00 Uhr, „s'Schneckal“, Traiskirchen, Hauptplatz 19

Pub Quiz

Donnerstag, 12. 3. 2026

16.30 bis 18.00 Uhr, Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Treffpunkt Museum: Radiosammlung

Eintritt: Freie Spende

Anmeldungen bitte bis Mittwoch 12.00 Uhr vor

Termin unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

18.00 Uhr, Rathaus Traiskirchen, Hauptplatz 13, Festsaal, 2. Stock

„Was tun im Trennungsfall?“

FAMILIENRECHT – Scheidung & Obsorge

Vortrag mit anschließender Diskussion

mit Rechtsanwalt Mag. Harald Hajek

Eintritt frei!

Freitag, 13. 3. 2026

19.00 Uhr, Leopold Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

35 Jahre Naturdenkmal Schwechat-Au WENN DIE AU UM HILFE RUFT!

Wissenswertes rund um unsere Au

Ein Vortrag von Simon Holluger

mit anschließender Diskussion

Eintritt frei!

19.00 Uhr, druck.at Lions Dome, Traiskirchen, Karl Theuer-Straße 10

win2 Basketball Superliga – Qualifikationsrunde 4 DRUCK.AT TRAIKIRCHEN LIONS

vs. Fürstenfeld Panthers

Tickets unter tickets.traiskirchen-lions.at

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

Premiere Bastian Zach –

„Donaumelodien - Wiener Verschwörung“

Unkostenbeitrag € 13,00,

Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter,

Tel. 02252/57097

Freitag, 13. 3., und Samstag, 14. 3. 2026

„s'Schneckal“, Traiskirchen, Hauptplatz 19

St. Patrick's Day Weekend

Grünes Bier & viele weitere Specials

Samstag, 14. 3. 2026

10.00 Uhr, Traiskirchen, Hauptplatz 18

Infotag mit Kräuter-Spaziergang

kostenlose Kräuterwanderung mit allen Infos

zum FNL Kräuterexperten

Dauer: 2 Stunden

Teilnahme ist kostenlos, Anmeldung erbeten

bei Monika Vana unter 0676/9649113 oder

monika.vana@drei.at , www.pflanzenkreis.at

www.traiskirchen.gv.at



 Wir, der Elternverein der
 veranstalten wieder unseren beliebten

Kindersachen Flohmarkt

Samstag, 7. März 2026
 von 8 bis 12 Uhr
 Stadtsaal Traiskirchen

Standgebühr € 10,- pro Tisch (ca. 70 x 130cm)
 Aufbau ab 6:30 Uhr möglich
 Anmeldungen bitte per Mail
 an elternverein.vstraiskirchen@gmail.com

Es gibt alles was das Kinderherz begehrt und auch wieder
 ein tolles Buffet mit selbstgemachten Leckereien.

WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN



 Samstag
 21. März
 ab 14:00

Nouruz – Das Fest des Frühlings verbindet Kulturen und Menschen.

*Es steht für Frieden, Licht, Gemeinschaft
 und Lebensfreude.*

Feiert mit uns!

- Musik & Tanz
- Kulinarische Vielfalt
- Dräcken steigen lassen
- Traditionen aus verschiedenen Kulturen
- Lagerfeuer

Einödstraße 3-5, 2514 Traiskirchen
www.gartenderbegegnung.com

29. MAI 2026
 SPORTZENTRUM TRAIISKIRCHEN
 HOCHMÜHLSTRASSE 30, 2514 TRAIISKIRCHEN

OMAR SARSAM THE BEST OF

DAS PROGRAMM WIRD
 IN DIE ÖSTERREICHISCHE
 GEBÄRDENSPRACHE
 GEDOLMETSCHT

INFOS UND TICKETS:


 OFFICE@TWfV.AT
 0664/34 55 349



 WIR SIND  KULTUR
 Traiskirchen



“Frauen und Kinder zuerst”

15. MAI 2026
 GEORG-SCHÜTZ-SAAL
 LEOPOLD KLIMESCH-STRASSE 24
 2512 OEYHHAUSEN

INFOS UND TICKETS:


 OFFICE@TWfV.AT
 0664/34 55 349


 WIR SIND  KULTUR
 Traiskirchen

Veranstaltungen

Samstag, 14. 3. 2026

20.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18
Ball in Rot der SPÖ Traiskirchen
Kartenvorverkauf über
STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf -
Tel. 0664/1238644

Samstag, 14. 3. 2026, 12.00 bis 18.00 Uhr, und
Sonntag, 15. 3. 2026, 10.00 bis 17.00 Uhr,
Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5
Kunst-, Genuss- und Wohlfühlmesse
Info und Anmeldung unter Tel. 0676/5402378

Samstag, 14. 3. 2026, 19 Uhr, und
Sonntag, 15. 3. 2026, 16 Uhr, Georg Schütz-Saal,
Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24
Kurschattengewächse – eine todsichere Therapie
Komödie in 3 Akten
Kartenpreise: € 22,- Erwachsene; € 20,- Schüler,
Studenten und Pensionisten (mit Ausweis)
Freie Platzwahl!
Reservierung unter: www.theatermelange.at/kontakt
oder theatermelange@gmx.at oder 0699/10979899
Reservierte Karten müssen spätestens eine
halbe Stunde vor Spielbeginn abgeholt werden.
Restkarten erhalten Sie an der Abendkasse.

Sonntag, 15. 3. 2026

11.00 Uhr, ZiMT, Tribuswinkel, Kirchenplatz 13
MUSIK SALON
Stimme, Melodie, Klangspiel, Lied bis Jazz
mit Hubert Siman und seinen Freunden
Eintritt – Freie Spende!

15.00 bis 18.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen,
Hauptplatz 18
Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum
Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz
mit „Schlager-Herzog Hans Kop“
Unkostenbeitrag: EURO 5,- pro Person

Montag, 16. 3. 2026, und Montag, 30. 3. 2026,

Pfarrheim Möllersdorf, Mühlgasse 1
Beckenboden (BB)/Meditations-WORKSHOPS
BB fühlen, trainieren und wichtige Alltagstipps
erhalten, WC-Gänge werden minimiert.
Meditation, um neue Energie zu gewinnen.
Preis: € 49,00 für beide Kurse,
Wiederholer zahlen nur € 45,00
Anmeldung erforderlich: 0699/17 77 22 81

Dienstag, 17. 3. 2026

18.30 Uhr, ZiMT, Tribuswinkel, Kirchenplatz 13
Konzert der Jugend von 5 bis unendlich

Mittwoch, 18. 3. 2026

15.00 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8
Literatur und Kaffee für Mitglieder und
Gäste des Literarischen Cirkel Thermenland

Donnerstag, 19. 3. 2026

17.00 bis 19.00 Uhr, Atelier von Frau Gabi Jeitschko,
Wienersdorf, Bauernstraße 4a
Begegnung mit dem Sonnendrachen
Thema: Frühlingsrufen! Kreativabend
im Namen der Blumen (Papier, Farbe,
Wolle, Lackstifte, Blumensamen)
Offener Atelier-Abend
Um Anmeldung unter 0677/62820915 per SMS oder
unter office@ergotherapie-baden.at wird gebeten.

Freitag, 20. 3. 2026

14.00 bis 17.00 Uhr, BiZENT Arkadia Arkadiaweg 1,
2514 Traiskirchen
Aktiv Café – „Ostereier verzieren – so wie damals“
Färben und Verzieren von Ostereiern
mit natürlichen Materialien. In geselliger Runde
wird gemeinsam gestaltet, gelacht und erinnert.
Dazu genießen wir die liebevoll zubereiteten
Köstlichkeiten unseres engagierten Ehrenamts-Teams.

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,
Otto Glöckel-Straße 2-4
Gerhard Levy – „Schwarzgeld“
Unkostenbeitrag € 13,00,
Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter,
Tel. 02252/57097

Samstag, 21. 3. 2026

ab 14.00 Uhr, Garten der Begegnung, Traiskirchen,
Einödstraße 3-5
Nouruz – Das Fest des Frühlings
verbindet Kulturen und Menschen -
es steht für Frieden, Licht, Gemeinschaft
und Lebensfreude
Musik & Tanz, Kulinarische Vielfalt,
Drachen steigen lassen, Traditionen
aus verschiedenen Kulturen, Lagerfeuer
Feiert mit uns!

19.30 Uhr, Casino Baden, 2500 Baden,
Kaiser Franz-Ring 1
Konzert des Symphonischen Bezirksblasorchesters
Karten zu € 15,00 sind im Casino erhältlich



Veranstaltungen

Samstag, 21. 3. 2026, und **Sonntag, 22. 3. 2026**

jeweils von 13.00 bis 18.00 Uhr, Schloss Tribuswinkel, Tribuswinkel, Schloßallee 5

Ostermarkt im Schloss Tribuswinkel

Samstag, 21. 3. 2026, und **Sonntag, 22. 3. 2026**

14.00 bis 17.00 Uhr, Tribuswinkel, Kirchenplatz 3

Bücher- und Schallplatten Flohmarkt

Samstag, 21. 3. 2026, 19 Uhr, und

Sonntag, 22. 3. 2026, 16 Uhr, Georg Schütz-Saal, Oeynhaus, Leopold Klimesch-Straße 24

Kurschattengewächse – eine todsichere Therapie

Komödie in 3 Akten

Kartenpreise: € 22,- Erwachsene; € 20,- Schüler,

Studenten und Pensionisten (mit Ausweis)

Freie Platzwahl!

Reservierung unter: www.theatermelange.at/kontakt oder theatermelange@gmx.at oder 0699/10979899

Reservierte Karten müssen spätestens eine halbe Stunde vor Spielbeginn abgeholt werden. Restkarten erhalten Sie an der Abendkasse.

Sonntag, 22. 3. 2026

15.00 bis 18.00 Uhr, Leo Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum

Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“

Unkostenbeitrag: EURO 5,- pro Person

16.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

Konzert des Symphonischen Bezirksblasorchesters

Eintritt – Freie Spende!

18.00 Uhr, druck.at Lions Dome, Traiskirchen, Karl Theuer-Straße 10

win2 Basketball Superliga – Qualifikationsrunde 6 DRUCK.AT TRAIKIRCHEN LIONS

vs. Eisenstadt Dragonz

Tickets unter tickets.traiskirchen-lions.at

Freitag, 27. 3. 2026

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

Eric Manz – „Die Reliquie“

Unkostenbeitrag € 13,00,

Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter, Tel. 02252/57097

Samstag, 28. 3. 2026

09.00 bis 12.00 Uhr, Treffpunkt bei den Feuerwehrhäusern um 09.00 Uhr

Aktion SAUBERES TRAIKIRCHEN

Mach mit beim städtischen Frühjahrsputz!

Samstag, 28. 3. 2026

19.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Zum 20-jährigen Bühnenjubiläum:

Konzert von MOCATHECA

Vier Klarinetistinnen. Ein Klang. Ohrwürmer,

Eigenkompositionen und Musik voller Spielfreude.

Karten zum Preis von € 15,00 sind im Kulturamt unter 050355-380 oder unter tickets@traiskirchen.gv.at

erhältlich. Abendkasse: € 18,00

Sonntag, 26. 4. 2026

11.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

„Vorhang auf – Erlesenes und Erlebtes“ –

Matinee mit Heinz Marecek

Karten zum Preis von € 25,00 sind

im Kulturamt unter 050355-380 oder

unter tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich.



In der Anwaltskanzlei
Steiner & Partner

ist eine unentgeltliche rechtsfreundliche
Beratung nach telefonischer Auskunft
in Baden möglich. Tel. (02252) 85500.

BUNTES FASCHINGSFEST UND STARKE WETTKAMPFLEISTUNGEN BEI DER SPORTUNION TRAIISKIRCHEN

Kinder-Fasching begeistert - Doppelsieg bei der Turn10 Winter Trophy

Ein ereignisreiches Wochenende liegt hinter der SPORTUNION Traiskirchen: Während am Samstag Turnerinnen bei der Turn10 Winter Trophy in Ebreichsdorf mit starken Leistungen überzeugten, verwandelte sich die Turnhalle am Sonntag in eine bunte Faschingswelt voller Bewegung, Spiel und guter Laune.

Am Faschingssonntag war in der Turnhalle der SPORTUNION Traiskirchen besonders viel los – vielleicht wurde heuer sogar ein neuer Besucherrekord erreicht. Zahlreiche kleine und große Gäste sorgten für eine fröhliche, ausgelassene Stimmung und ein buntes Miteinander.

Eröffnet wurde das Fest von Gemeinderätin Alexandra Kropf, bevor die Kinder voller Energie in einen abwechslungsreichen Nachmittag starteten. Die Halle verwandelte sich in eine farbenfrohe Spielelandschaft mit vielfältigen Bewegungsstationen, die für jeden Geschmack und jedes Alter etwas boten.

Großen Anklang fanden auch zahlreiche weitere Stationen wie Wetthängen am Reck, Glöckchen-Labyrinth, Darts, Basketball, Stelzengehen, Bowling, Nageln, Ringe werfen oder Roulette. Geschicklichkeit, Ausdauer und Koordination waren gefragt – vor allem aber stand der Spaß im Mittelpunkt.

Turn10 Winter Trophy: Starke Leistungen in Ebreichsdorf

Bereits am Valentinstag stand für einige Turnerinnen der SPORTUNION Traiskirchen die erstmals ausgetragene Turn10 Winter Trophy in Ebreichsdorf am Programm. Rund 120 Turnerinnen gingen an den Start, der Verein war in zwei Altersklassen vertreten.

Doppelsieg in der Altersklasse 11

In der AK 11 gelang den Traiskirchnerinnen ein großartiger Erfolg:

- Diana Frühauf sicherte sich den 1. Platz
- Lea Winkler belegte Rang 2

Damit durfte sich die SPORTUNION über einen Doppelsieg freuen.

Ana Bilandzija erreichte in dem stark besetzten Teilnehmerfeld (27 Starterinnen) den hervorragenden 7. Rang.

Gute Platzierungen in der Altersklasse 12

In der AK 12 verpasste Lara Moik nach einem schweren Fehler einen möglichen Podestplatz und belegte dennoch den guten 8. Rang.



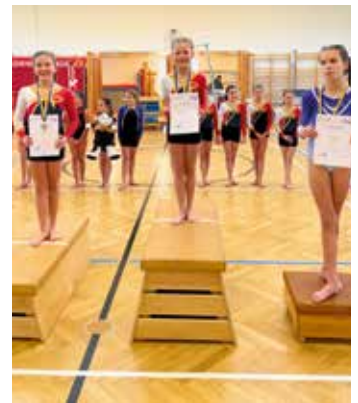
Tombola als weiteres Highlight

Ein besonderer Höhepunkt war auch heuer wieder die Tombola, die größer und vielfältiger denn je ausfiel. Dank der großzügigen Unterstützung zahlreicher Spenderinnen und Spender konnte eine beeindruckende Auswahl an Preisen zusammengestellt werden.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die mit Sach- oder Geldspenden zum Gelingen beigetragen haben. Die vollständige Liste der Unterstützerinnen und Unterstützer ist auf der Website der SPORTUNION Traiskirchen zu finden. Ebenso bedankt sich der Verein bei allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Einsatz diesen besonderen Tag möglich gemacht haben.



Buntes Faschingstreiben mit viel Bewegung und bester Stimmung beim Kinder-Fasching der SPORTUNION Traiskirchen.



Weitere Platzierungen:

- Emma Mündler und Charlotte Dornhofer – ex aequo Platz 11
- Sophie Köckenberger – Platz 15
- Marie Kafka – Platz 17

Die Trainerinnen Karin, Claudia und Karolina zeigten sich mit den Leistungen sehr zufrieden und blicken motiviert auf die kommenden Trainings- und Wettkampfwochen.

Ein Wochenende, das einmal mehr zeigte: Bei der SPORTUNION Traiskirchen wird sowohl der sportliche Erfolg als auch das gemeinschaftliche Miteinander großgeschrieben.

MATINEE MIT HEINZ MARECEK

VORHANG AUF ERLESENES UND ERLEBTES

Pointen, Anekdoten und Geschichten
aus fünf Jahrzehnten Theaterleben.
Ein Vormittag voller Humor, Skurrilität
und großer Bühnenmomente.



90 Minuten
Lachen
garantiert!

**SONNTAG,
26. APRIL 2026, 11 UHR**

GROSSER STADTSAAL
HAUPTPLATZ 18, 2514 TRAIISKIRCHEN

Karten zum Preis von 25 Euro
Kulturamt T: 050355-380 E: tickets@traiskirchen.gv.at

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

Was tun im Trennungsfall?

GUT ZU WISSEN
FAMILIENRECHT
IN DER PRAXIS



VORTRAG

MIT ANSCHLIESSENDE DISKUSSION

FAMILIENRECHT

SCHEIDUNG & OBSORGE

Rechte in Ehe und Familiengemeinschaften
Pflichten und Wege zum Konsens
mit Rechtsanwalt Mag. Harald Hajek 

DONNERSTAG

12. März 2026 · 18 Uhr

Festsaal
im Rathaus Traiskirchen

EINTRITT FREI



WIR SIND  TRAIISKIRCHEN



BADEN-MÖDLING
WR. NEUSTADT

NIEDERÖSTERREICHISCHER BLASMUSIKVERBAND

BBO das Symphonische Bezirks.Blas.Orchester Konzerte 2026

KLASSIK meets MUSICAL

Samstag 21. März | 19.30 Uhr

CASINO BADEN

Kaiser Franz-Ring 1 | 2500 Baden

Karten zu € 15,00 erhältlich im Casino

Sonntag 22. März | 16.00 Uhr

STADTSAAL TRAIISKIRCHEN

Hauptplatz 18 | 2514 Traiskirchen

Eintritt freie Spende

Vereinsitz: Ing. Leopold Fuhrmannsgasse 7q | 2512 Tribuswinkel | ZVR: 977604784
Bankverbindung: Sparkasse Baden | IBAN: AT58 2020 5000 0002 1154

MUSIK 15/3/2026 SALON Sonntag 11 Uhr

Stimme
Melodie
Klangspiel
Lied bis Jazz



2512 TRIBUSWINKEL
KIRCHENPLATZ 13
0663 0312 4259

**HUBERT SIMAN
UND FREUNDE**

FREIE SPENDE



Auch die Wölfe aus St. Pölten können unsere **druck.at Traiskirchen Lions nicht stoppen - nach einer verschlafenen Startphase gewinnen die Löwen das nächste Niederösterreich-Derby. **druck.at** Traiskirchen Lions vs. SKN St. Pölten 98:79 (24:19; 56:34; 77:54)**



Die LIONS bedanken sich bei Dr. Hans Jorda, Eigentümer von jorda & partners consulting und DeusMoto für die Übernahme der Patronanz im Spiel gegen SKN St. Pölten ©Sandra Cermak

Ohne Benedikt Güttl, dafür mit Vize-Kapitän Nils Kühteubl zurück im Kader starten unsere **druck.at** Traiskirchen Lions in das erste Spiel der Qualifikationsrunde der win2day Basketball Superliga. Den besseren Start in das Derby erwischt jedoch der SKN aus St. Pölten - früh müssen unsere Löwen einen Rückstand hinnehmen. Doch noch vor der ersten Viertelpause kämpfen sich die Löwen zurück in das Spiel und gehen ihrerseits mit fünf Punkten in Führung. In Viertel zwei geht der Knoten dann endgültig auf. Unsere LIONS scoren insgesamt 32 Punkte, lassen nur 15 Punkte zu und können somit schon zur Pause die Weichen auf Sieg stellen. Dieser Lauf hinterlässt auch bei den Wölfen aus St. Pölten seine Spuren - der SKN findet auch in der zweiten Halbzeit nur phasenweises zurück in das Spiel. Denn Kris Monroe macht im dritten Viertel früh klar, dass es im **druck.at** Dome am heutigen Abend keine Aufholjagd geben wird. Der US-Legionär scored quasi nach Belieben und wird das Spiel mit 26 Punkte am Konto beenden.

Im Schlussabschnitt bringen unsere Junglöwen das Ergebnis über die Zeit - bis auf den noch nicht einsatzfähigen Kühteubl kamen alle Spieler im Kader der LIONS zum Einsatz.

Scorer: Monroe 26; Moors 24; Viksne 15; Lasenbergs 13; Feiel 6; Bitkin & Onyemaechi je 3; Hofstädter, Dietz; Oguamalam & Winkler je 2.



Davids Viksne schaffte mit 15 Punkten und 13 Rebounds ein Double-Double ©Sandra Cermak

NexGen mit wichtigem Schritt in Richtung Playoffs. Safare Traiskirchen Lions NexGen vs. Haustechnik Güssing Blackbirds 100:79

Von Beginn an präsentierten sich die Lions hochkonzentriert und mit viel Energie. Mit aggressivem Spielstil setzten sie die Gäste früh unter Druck. Bereits im ersten Viertel wurde deutlich, dass die NexGen an diesem Abend den Ton angeben wollte. Immer wieder fanden sie gute Lösungen im Angriff und erspielten sich eine knappe Führung. Auch im weiteren Spielverlauf ließ die Mannschaft von Coach Barkus nicht nach. Die Lions punkteten aus allen Lagen, während die Blackbirds große Probleme hatten, den Rhythmus der Gastgeber zu kontrollieren. Trotz einzelner Aufholversuche der Gäste behielt die NexGen stets die Kontrolle über das Spiel.

Im Schlussabschnitt spielten die Traiskirchner ihren Vorsprung souverän nach Hause und knackten sogar noch die 100-Punkte-Marke – ein klares Statement im Kampf um eine erfolgreiche Platzierung zum Saisonende. Mit diesem

überzeugenden Auftritt unterstreicht die Safare Traiskirchen Lions NexGen nicht nur ihre Entwicklung im Saisonverlauf, sondern auch ihren Anspruch, in der entscheidenden Phase der B2L ein ernstzunehmender Gegner zu sein. Der Blick geht nun selbstbewusst nach vorne, die Playoffs sind auch in der B2L nicht vom Tisch.

Vor der Trade-Deadline schlagen auch unsere **druck.at Traiskirchen Lions noch einmal zu: US-Guard Darius Maddox verstärkt die Löwen im Kampf um die Playoffs.**

Mit Maddox kommt ein junger US-Legionär nach



©ESPN

Traiskirchen, der sich in den Staaten einen Namen bei den NCAA-Colleges Virginia Tech und George Mason machte. Zuletzt wurde der Combo-Guard im G-League Draft von den Sioux Falls Skyforce (Farmteam der Miami Heat) ausgewählt, wurde jedoch nicht im Spielbetrieb eingesetzt. In seinen letzten beiden Spielzeiten an der George Mason University brachte es der 1,92m große Darius Maddox auf Rund 14 Punkte pro Spiel, bei guten Quoten innerhalb und außerhalb der Dreipunkte-Linie. Außerdem ist Maddox als Defensivspezialist bekannt, der sich allen Guard-Positionen annehmen kann. Defensive ist auch das richtige Stichwort - denn Maddox kommt auch als Ersatz für den erneut verletzten Kapitän Benedikt Güttl. Etliche Monate kämpfte dieser für seine Rückkehr, ehe dieselbe Knieverletzung der Nummer 7 einen Strich durch die Rechnung machte. Mit Maddox gibt die Vereinsführung jedoch einen klaren Ton an: Der Lauf der LIONS soll weitergehen!



„anGEdacht“

Fastenzeit

Die Fastenzeit ist für uns jedes Jahr so etwas wie eine Hausaufgabe und eine Herausforderung – besonders in der Gegenwart, in der die amtliche Kirche nicht viel durch Vorschriften regelt. Strenge Fastentage sind ja nur der Aschermittwoch und der Karfreitag. Abstinenztage sind Freitage, aber sie sind es das ganze Jahr lang, nicht nur in der Fastenzeit. Das bedeutet: jeder Mensch soll die Fastenzeit für sich gestalten, d.h. ihr eine Gestalt geben. Das tut man einfacher, wenn man sich des Ziels bewusst ist. Und das kann man auch mit anderen Menschen gemeinsam machen, z.B. in der Familie. Das Ziel ist nämlich nicht körperlich abzunehmen. Das Ziel befindet sich nicht in der Leiblichkeit, sondern in der Spiritualität. Fastenzeiten vor großen Ereignissen, Herausforderungen und Festen gehören zur alten Tradition der Menschheit in vielen Kulturen. Pythagoras empfahl z.B. seinen Schülern, vor Prüfungen zu fasten, um den Geist zu stärken. Natürlich ist das Fasten aus gesundheitlichen und psychologischen Gründen gut, aber im Christentum geht es um mehr als das. Es geht um eine Übung in der Fähigkeit und Tugend der Selbstbeherrschung. Daher spricht man nicht nur davon, weniger zu essen, sondern auf gewisse Elemente des Lebens zu verzichten, die unseren Geist ablenken oder schwächen, die uns u.U. unfrei machen. Dazu können verschiedene Genussmittel, Medien, verschiedene Handlungen gehören, die nicht

notwendig sind bzw. auch schädlich sein können. Das Ziel ist damit Umkehr und Buße. Das ist viel mehr als z.B. das Abnehmen. Natürlich gehört dazu auch eine Reflexion, Meditation, Gebet. Es ist eine alte christliche Tradition, dass man das durch das Fasten Ersparte spendet. Die Fastenzeit hat noch einen anderen Namen, nämlich die vorösterliche Bußzeit. Wenn man also die Fastenzeit für sich selbst gestalten soll, gehört dazu nicht nur die Gestalt des Verzichts, sondern auch die Gestalt der Buße. Es gut zu überlegen, was bedeutet für mich Buße als Begriff, als Handlung und als Wirklichkeit. Sie ist eine Wirklichkeit, die viel Gutes bewirkt. Sie bringt viel vom Leben und von der Wirklichkeit ins Gleichgewicht. Aber das höchste Ziel ist die Wiederherstellung der Verbindung mit Gott, die „Gnade“ heißt. Fasten ist in Mode, aber hauptsächlich aus gesundheitlichen Gründen. Fasten aus spirituell-religiösen Gründen ist gegenwärtig viel weniger bekannt. Es entsteht in diesem Kontext die Frage: haben gegenwärtig Buße und Mode noch irgendwelche gemeinsame Berührungspunkte? Vergessen wir nicht, dass diese Zeit auf ein konkretes Ziel hin gesteuert ist: Ostern, d.h. das wichtigste und höchste Fest des Christentums, das Hochfest der Auferstehung Jesu Christi. Alle Praktiken dieser Zeit haben das Ziel, dass sich der Mensch auf eine besondere Begegnung mit Gott, dem Heiligen, an diesem Fest vorbereitet. Die Buße ist kein Ziel für sich. Sie ist ein Weg zur Versöhnung, zur Begegnung und zur Freiheit bei Gott.

Dr. Krzysztof Lisewski



Stadtgemeinde Traiskirchen

Bürgerservice & Post Partner

MÖLLERSDORF

📍 Karl Adlitzer-Straße 23-25 | Möllersdorf
Zufahrt über Johann Strauß-Straße

Montag	14 – 19 Uhr
Dienstag	8 – 13 Uhr
Mittwoch	14 – 19 Uhr
Donnerstag	8 – 13 Uhr
Freitag	10 – 15 Uhr

Bürgerservice & Post Partner

TRIBUSWINKEL

📍 Kirchenplatz 8 | Tribuswinkel

Montag	8 – 13 Uhr
Dienstag	14 – 19 Uhr
Mittwoch	8 – 13 Uhr
Donnerstag	14 – 19 Uhr
Freitag	10 – 15 Uhr

Post Partner

TRAISKIRCHEN

📍 Hauptplatz 17 | Traiskirchen

Montag bis Freitag	8 – 17.30 Uhr
--------------------	---------------



www.traiskirchen.gv.at

Pfarre Traiskirchen

Pfarrkanzlei: Tel. 0676/7666784

Sonntag, 8. 3.

10.00 Uhr, **Familienmesse** zum **3. Fastensonntag** in der Stadtpfarrkirche, anschl. **Suppensontag zum Familienfasttag** im Pfarrsaal. Gerne kann auch wieder eine „Suppe im Glas“ mitgenommen werden!

Mittwoch, 11. 3.

19.00 Uhr, **Tänze aus aller Welt** im Pfarrzentrum

Sonntag, 15. 3.

08.45 Uhr, **Hl. Messe** zum **4. Fastensonntag** in der Stadtpfarrkirche

ACHTUNG: Neue Messzeiten!

Die Sonntagsmessen beginnen in der Stadtpfarrkirche bereits um 8.45 Uhr. Die Wochentagsmessen finden nun montags und freitags, jeweils um 18.00 Uhr, statt.

Bitte, informieren Sie sich auch über die Homepage oder die aktuelle Wochenordnung!

www.pfarre-traiskirchen.at

Pfarre Tribuswinkel

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/87645

Donnerstag, 5. 3.

17.15 bis 18.15 Uhr, **Erstkommunion-Vorbereitung**

Sonntag, 8. 3.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

Samstag, 14. 3.

09.30 bis 11.30 Uhr, **Firm-Vorbereitung**

Sonntag, 15. 3. – Suppentag

10.00 Uhr, **Kinder- und Familienmesse**, anschl. herzliche Einladung zum **Suppenessen** im Pfarrhof, bis 13.00 Uhr

Donnerstag, 19. 3.

17.15 bis 18.15 Uhr, **Erstkommunion-Vorbereitung**

www.pfarre-tribuswinkel.at

www.traiskirchen.gv.at



Sa, 21. März 2026, 18.00 Uhr
Kath. Stadtpfarrkirche Traiskirchen
Wiener Straße 28
Benefizveranstaltung zugunsten der
Renovierung des Kirchendachs
Eintritt frei

Die Frau
Während Pilatus auf dem Richterstuhl saß, ließ ihm seine Frau sagen: Lass die Hände von diesem Mann, er ist unschuldig. Ich hatte seinetwegen heute Nacht einen schrecklichen Traum.
(Mt 27,19)
Friederike v. Kroögh Schauspiel & Gesang
Thomas Zieler Schauspiel & Gesang
Ansgar Bauerle Flöte & Gesang
Sybille v. Both Orgel/Wirbel & Gesang
www.theatergottesdienst.com

Evangelische Pfarre

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/53557

Freitag, 6. 3.

19.00 Uhr, **ökumenischer Weltgebetstag**

Samstag, 7. 3.

10.00 bis 14.00 Uhr, **Konfikurs**

Sonntag, 8. 3.

09.30 Uhr, **Konfigottesdienst**

Sonntag, 15. 3.

09.30 Uhr, **Gottesdienst mit Kindergottesdienst und Abendmahl**, Lektorin Manuela Wagner

Samstag, 21. 3.

18.00 Uhr, **Theatergottesdienst** „Die Frau des Pilatus“ **in der röm.kath. Pfarre St. Margaretha**. Wir laden ein, diesen Gottesdienst als Gemeinde und in ökumenischer Verbundenheit zu besuchen. Am Sonntag, dem 22. 3., findet KEIN Gottesdienst statt!

www.traiskirchen.evangel.at

Pfarre Möllersdorf

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/52273

Sonntag, 1. 3.

10.15 Uhr, **Rhythmische Messe**, anschließend
Pfarrcafé & Suppenfasttag

Anmeldung bei Dagmar Schotte unter
0676/6610492 (Suppenschüssel und -löffel
nicht vergessen)

Donnerstag, 5. 3., 15.00 bis 18.00 Uhr,

Freitag, 6. 3., 14.00 bis 18.00 Uhr,

Annahme **Flohmarktpenden**

Samstag, 7. 3., 08.00 bis 15.00 Uhr,

Flohmarkt

im Pfarrheim

Sonntag, 8. 3.

10.15 Uhr, **Hl. Messe**

Sonntag, 15. 3.

10.15 Uhr, **Hl. Messe**, anschließend **Pfarrcafé**

Mittwoch, 18. 3.

15.00 Uhr, **Seniorencafé** mit hl. Messe
und anschließender Jause

**Die Kapelle (neben der Kirche) ist täglich
von 08.00 bis 18.00 Uhr geöffnet – hier
haben Sie die Möglichkeit zum privaten Gebet.**

Die **aktuelle Wochenordnung sowie kurzfristige
Änderungen** finden Sie auch auf der Homepage
unter www.pfarremoellersdorf.at, im Schaukasten
und auf Facebook. Die Pfarre Möllersdorf ist auch auf
Instagram.

www.pfarremoellersdorf.at

Danksagung

Vielen Dank für die Teilnahme und
Geldspende an der Verabschiedung von

Karl Herney.

Der gesamte namhafte Betrag wird zur
Gänze an die St. Anna Kinderkrebsfor-
schung Wien überwiesen.

Familie Herney

Pfarre Oeynhausen

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/86856

Sonntag, 1. 3. – Suppensonntag

08.00 Uhr, **Rosenkranz**

08.30 Uhr, **Hl. Messe**

11.00 bis 13.00 Uhr, **Suppenessen**
im Pfarrhof (Hedwig Schütz-Heim)

Donnerstag, 12. 3.

15.00 Uhr, **Spielemachmittag** für alle
über 50-jährigen im Pfarrheim Oeynhausen
mit Brettspielen, Rätselaufgaben und vielem mehr

Die aktuelle Gottesdienstordnung und andere
Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage:
<https://www.pfarre-oeynhausen.at/>

Herzliche Einladung zum Spielemachmittag für Erwachsene

Wann: **12.3.2026**

Uhrzeit: **15.00 Uhr**

Wo: **Pfarrhof
Oeynhausen**

Wer: **Alle ab 50 Jahren**



Brettspiele,
Kartenspiele,
Rätselaufgaben
und jede Menge

Spaß warten auf Euch!

Auf Euren Besuch freuen sich
Sigrid und Klaus

www.pfarre-oeynhausen.at

Kostenlose Demenz-Hotline

Tel. 0800 700 300, Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr,
www.demenzservicenoe.at



Freitag & Samstag
ab 10.00 Uhr geöffnet

Wienersdorferstr. 9, 2514 Traiskirchen
Tel.: 02252/52001
www.feichtinger-heuriger.at

Tel. 141

Niederösterreichischer
Ärztendienst

in **dringenden Fällen**
in **Niederösterreich**
wochentags 19 – 7 Uhr,
Wochenende: rund um die Uhr.
Wenn Sie Ihren Hausarzt nicht
erreichen rufen Sie **141**
für den diensthabenden Arzt
in Ihrer Nähe!

RETTUNG-TRAIISKIRCHEN

NOTRUF 144

Dienststelle

BÜRO 8 BIS 13 UHR

TELEFON

(02252) 53 900

Krankentransporte

14841

www.asbtrk.at

Ausg' steckt is'!

von 6.3. bis 26.3.2026



Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47
Tel. 02252/53124, www.weingut-gross.at

Eigenbauweine, Hausgemachte Wurst und Fleischspezialitäten,
warme Küche mit Tagesgerichten und Wildgerichte
Geöffnet ab 10:00 Uhr

Extrazimmer für Veranstaltungen vorhanden

Auf ihren Besuch freut sich **Familie GROSS**

Wertstoffinseln –

BITTE Ruhezeiten beachten!

Aus gegebenem Anlass wird darauf hingewiesen, dass das Einbringen von Altglas in die dafür bereitgestellten Container bei den Sammelstellen im gesamten Stadtgebiet ausschließlich werktags von 7.00 bis 13.00 und 15.00 bis 20.00 Uhr gestattet ist.

Besuchen Sie uns auf
www.traiskirchen.gv.at



Ausg' steckt is'!

von 26. 2. bis
11. 3. 2026

bei Familie Blank

2514 Wienersdorf, Bauernstraße 24
Tel.: 0699 / 114 85 948

Qualitätsweine rot und weiß,
warmes und kaltes Buffet
täglich geöffnet ab 10.30 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Blank!

SCHAFLERHOF
WEINGUT - HEURIGER - LOUNGE

AUSG' STECKT IS':
im Lokal

25.2.- 8.3.

Mo-Fr ab 16:00 Uhr, Sa+So ab 11:30 Uhr

SPANFERKELESSEN:
Mittwoch 25. Februar und 4. März

Reservierungen unter Tel.: 0699 152 378 00

Wer hat ausg' steckt?

☎ Heurigen - Telefon 02252/53 100



Weinbau BARTMANN, Tribuswinkel	von 19. 02. bis 28. 02.
Weingut GLANNER am Hauptplatz, Traiskirchen	von 19. 02. bis 28. 02.
Familie STOCKREITER, Tribuswinkel	von 26. 02. bis 04. 03.
Familie WUSTINGER, Traiskirchen	von 20. 02. bis 06. 03.
Weingut SCHAFLERHOF, Traiskirchen	von 25. 02. bis 08. 03.
Familie BLANK, Wienersdorf	von 26. 02. bis 11. 03.
Familie FUCHS, Traiskirchen	von 06. 03. bis 18. 03.
LEO AUMANN, Tribuswinkel	von 05. 03. bis 22. 03.
Weinbau BARTMANN, Tribuswinkel	von 05. 03. bis 25. 03.
Familie WUSTINGER, Traiskirchen	von 20. 02. bis 06. 03.
GROSS Friedrich und Margarete, Möllersdorf	von 06. 03. bis 26. 03.

Wir gratulieren!

75. Geburtstag

Möllersdorf	Johanna Aberl
	Inge Duchek
	Friederike Meixner
Oeynhausen	Elisabeta Erdös
Traiskirchen	Walter Hofstetter
	Herbert Samec
Tribuswinkel	Gertrude Fürnweger
	Johann Steiger
Wienersdorf	Johann Dittler
	Christine Franke

76. Geburtstag

Möllersdorf	Wilhelm Varga
Oeynhausen	Karl Ziegler
Traiskirchen	Ingeborg Adler
	Ing. Alfred Bahner
	Irene Wolf

77. Geburtstag

Wienersdorf	Josef Sinnabell
-------------	-----------------

78. Geburtstag

Möllersdorf	Ernst Hanousek
	Hildegard Schindler
Traiskirchen	Ingeborg Wolfauer
Tribuswinkel	Gertrude Wallner

79. Geburtstag

Möllersdorf	Peter Kotlik
	Martha Pelikan
Oeynhausen	Leo Resatz
Traiskirchen	Nikolaus Fritz
Wienersdorf	Ernst Rother

80. Geburtstag

Traiskirchen	Harry Vogt
Wienersdorf	Richard Gangoly
	Gertrude Klose

81. Geburtstag

Möllersdorf	Rudolf Hanzal
	Zivoslavka Paunovic
Traiskirchen	Ilse Bartl
	Ing. Hermann Hauk
	Roswitha Michalka
	Arno Pinisch
Wienersdorf	Christel Brechtel
	Helga Schiechel

82. Geburtstag

Traiskirchen	Henriette Fröhlich
	Heinz Schanner

83. Geburtstag

Möllersdorf	Johann Katzianschitz
	Karl Meihsl
	Friedrich Pelikan
Wienersdorf	Waltraud Horváth

84. Geburtstag

Tribuswinkel	Jozsef Horvath
--------------	----------------

85. Geburtstag

Möllersdorf	Gertraud Mayer
Oeynhausen	Ing. Erwin Kloibhofer
Traiskirchen	Friedrich Kaltenböck
Tribuswinkel	Ing. Rudolf Paul

86. Geburtstag

Traiskirchen	Erika Bröckl
	Maria Mersits
Tribuswinkel	Ingrid Eschberger
	Rudolfine Hanappi
	Elfriede Röger

87. Geburtstag

Oeynhausen	Jan Houska
Traiskirchen	Ingeborg Reis
Tribuswinkel	Rosa Baal
	Christine Haidinger
	Gertrud Nepp

88. Geburtstag

Möllersdorf	Josef Kloibhofer
	Elfriede Kotal

89. Geburtstag

Möllersdorf	Friederike Güttl
Traiskirchen	Gertraude Handler

90. Geburtstag

Traiskirchen	Rudolf Mischek
--------------	----------------

92. Geburtstag

Tribuswinkel	Erhard Neweklowsky
--------------	--------------------

94. Geburtstag

Möllersdorf	Ingeborg Walenczko
-------------	--------------------

96. Geburtstag

Möllersdorf	Franz Konir
-------------	-------------

Hochzeitsjubiläen

Goldene Hochzeit – 50 Jahre

Möllersdorf	Walter und Maria Lehrner
-------------	--------------------------

Diamantene Hochzeit – 60 Ehejahre

Tribuswinkel	Adolf und Elfriede Konrath
--------------	----------------------------

Eiserne Hochzeit – 65 Ehejahre

Tribuswinkel	Heinz und Elfriede Laserer
--------------	----------------------------

Juwelen-Hochzeit – 72,5 Ehejahre

Möllersdorf	Franz und Helene Konir
-------------	------------------------

Apotheken

Täglicher Bereitschaftsdienst

Dienstwechsel täglich um 8 Uhr früh

Mi. 25.02.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Do. 26.02.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Fr. 27.02.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Sa. 28.02.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
So. 01.03.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Mo. 02.03.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Di. 03.03.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Mi. 04.03.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Do. 05.03.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Fr. 06.03.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Sa. 07.03.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
So. 08.03.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Mo. 09.03.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Di. 10.03.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Mi. 11.03.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Do. 12.03.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Fr. 13.03.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Sa. 14.03.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
So. 15.03.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Mo. 16.03.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Di. 17.03.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Mi. 18.03.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke

Activ-Apotheke: Tribuswinkel, Pfarrgasse 1	02252/85 5 38
Apotheke „Zum Erlöser“: Bad Vöslau, Hochstraße 25	02252/76 2 85
Aeskulap-Apotheke: Pfaffstätten, Mühlgasse 1	02252/21 1 10
„die apoteeke in teesdorf“: Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32	02253/80 5 40
Engel-Apotheke: Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 3	02252/52 6 27
Heiligen Geist-Apotheke: Baden, Hauptplatz 6	02252/48 5 69
Heilquell-Apotheke: Baden, Antonsgasse 1	02252/87 1 25
Landschafts-Apotheke: Baden, Hauptplatz 13	02252/86 3 15
Marien-Apotheke: Baden, Leedorfer Hauptstraße 11	02252/87 1 47
Schloss-Apotheke: Kottlingbrunn, Hauptstraße 13	02252/74 9 60
Schutzengel-Apotheke: Möllersdorf, Adlitzerstraße 33	02252/54 2 02
Triesting-Apotheke: Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17	02253/88 6 00
Trumau-Apotheke: Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1	02253/21 6 27
Weilburg-Apotheke: Baden, Weilburgstraße 2	02252/48 4 03

Zahnbehandler

Wochenend- und Feiertagsdienst **von 9 bis 13 Uhr**

Samstag, 28. 02. 2026, und
Sonntag, 01. 03. 2026

Dr. Gabriela Radl
Hauptstraße 16
2353 Guntramsdorf
02236/52455

Samstag, 14. 03. 2026, und
Sonntag, 15. 03. 2026

DDr. Michael Lomoschitz
Schloßplatz 10
2361 Laxenburg
02236/72266

Samstag, 07. 03. 2026, und
Sonntag, 08. 03. 2026

Dr. Sylvia Aixberger-Kraus
Hauptstraße 24
2540 Bad Vöslau
02252/76574

City Taxi
02252/52220

Ärzte

Wochenend- und Feiertagsdienst zwischen 08.00 und 14.00 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 09.00 bis 11.00 Uhr. BITTE vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin!

Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohlichen Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19.00 bis 07.00 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.

Samstag, 28. 2. 2026, und
Sonntag, 1. 3. 2026

Kein Wochenenddienst

Samstag, 7. 3. 2026, und
Sonntag, 8. 3. 2026

Kein Wochenenddienst

Samstag, 14. 3. 2026, und
Sonntag, 15. 3. 2026

Kein Wochenenddienst

Ärzte - Urlaub

Dr. Bettina Soucek-Wand
Urlaub von 25. bis 27. 2.

Dr. Bettina Soucek-Wand
Urlaub von 2. bis 3. 3.

Dr. Verena Pichler
Ordination ist am 19. 3. wegen Wartungsarbeiten geschlossen

Dr. Audrey Botjan
Urlaub von 31. 3. bis 3. 4.

Dr. med.
Lucas Thiele Orberg
Ab März 2026
neue Ordinationszeiten:

Montag und Dienstag
08.30 bis 12.30 Uhr und
13.30 bis 17.30 Uhr

Mittwoch, Donnerstag
und Freitag
08.30 bis 13.00 und
14.00 bis 18.30 Uhr

Bevölkerungsbewegung



EHESCHLISSUNGEN

Traiskirchen

Alexander Hradil und Brigitta Loritz
Markus Vavra und Daniela Weinhappl



STERBEFÄLLE

Möllersdorf

Anton Kapper (72)
Kurt Orator (77)
Friedrich-August Planer (82)
Erika Schuh (86)
Johann Spitzer (86)
Helga Vogl (83)
Theresia Wendelberger (92)
Herbert Halper (66)

Traiskirchen

Die "Gemeindepost" fühlt mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.



NACHRUF

Die Freiwillige Feuerwehr Möllersdorf trauert um ihren langjährigen Feuerwehrkameraden

Ehrenhauptbrandmeister Johann Spitzer
eingetreten am 01.03.1967
verstorben am 10.02.2026

Mit großer Betroffenheit und tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von EHBM Johann Spitzer, der über Jahrzehnte hinweg das Feuerwehrwesen in Möllersdorf maßgeblich mitgeprägt hat.

Johann Spitzer trat am 1. März 1967 in den Dienst der Freiwilligen Feuerwehr Möllersdorf ein. Mehr als ein halbes Jahrhundert stellte er seine Zeit, seine Kraft und sein Wissen uneigennützig in den Dienst der Allgemeinheit.



Für seine außergewöhnlichen Verdienste wurden ihm zahlreiche Auszeichnungen verliehen, darunter:

- Wehrdienstmedaille in Bronze
- Wehrdienstmedaille in Silber
- Verdienstzeichen des NÖ Landesfeuerwehrverbandes 3. Klasse in Bronze

Diese Ehrungen spiegeln nur einen Teil dessen wider, was er für das Feuerwehrwesen und für unsere Gemeinschaft geleistet hat.

Mit Johann Spitzer verlieren wir nicht nur einen verdienten Feuerwehrkameraden, sondern auch einen geschätzten Freund, dessen Menschlichkeit und Hilfsbereitschaft uns stets in Erinnerung bleiben werden.

Sein Engagement war geprägt von Pflichtbewusstsein, Verlässlichkeit und einem kameradschaftlichen Miteinander.

In seiner Funktion als Gehilfe der Verwaltung sowie als Zugskommandant übernahm er verantwortungsvolle Aufgaben innerhalb unserer Wehr. Mit Umsicht, Erfahrung und ruhiger Hand führte er seine Kameraden und war stets ein Vorbild für jüngere Generationen. Sein Rat war geschätzt, sein Wort hatte Gewicht.

- Ehrenzeichen für 25-, 40- und 50-jährige verdienstvolle Tätigkeit im Feuerwehr- und Rettungswesen
- Ehrenzeichen der Gemeinde in Bronze, Silber und Gold

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

GUT WEHR!



ANNAHMESCHLUSS für die nächste Ausgabe ist **MONTAG, 2. MÄRZ 2026.**

Die Gemeindepost **Nr. 5 / 2026** erscheint **MITTE MÄRZ 2026.**

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Stadtgemeinde Traiskirchen.

Redakteur: Walter Skoda, Tel. 050355-380, e-mail: gemeindepost@traiskirchen.gv.at

Druck: Samson Druck Gesellschaft m.b.H., Samson Druck Straße 171, 5581 St. Margarethen

- gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens,

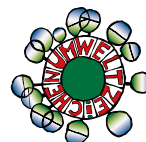
Samson Druck GmbH, UW-Nr. 837

Für unverlangt eingesandte Berichte wird keine Haftung übernommen.

ERSCHEINUNGORT 2514 TRAIISKIRCHEN

Sie können die Stadtgemeinde Traiskirchen auch per E-Mail erreichen: office@traiskirchen.gv.at

Im Internet finden Sie uns unter: www.traiskirchen.gv.at



WENN DIE AU UM HILFE RUFT!



Wissenswertes
rund um unsere Au

Ein Vortrag von
Simon Holluger

FR 13. MÄRZ 2026

**19 UHR LEOPOLD
FUHRMANN-SAAL
TRIBUSWINKEL**

EINTRITT FREI

MIT ANSCHLIESSENDE
DISKUSSION

FÜR GETRÄNKE IST
GESORGT

MIT UNTERSTÜTZUNG DER
GRÜNEN TRAIKIRCHEN

